

I FEEL
SLOVENIA

DOBRNA

GUIDA TURISTICA

Benvenuti!

ITA

An aerial photograph of a village in Slovenia. In the foreground, a large church with a tall, dark spire and a red-tiled roof sits on a slight rise. Surrounding the church are various houses, some with red roofs and others with lighter colors. The background shows rolling green hills with scattered houses and trees displaying autumn foliage in shades of orange, yellow, and brown. The overall scene is a typical rural landscape.

Il Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale:
l'Europa investe nelle zone rurali. Il progetto
è cofinanziato dall'Unione Europea.

L'organo di gestione per il Programma di sviluppo rurale
della Repubblica di Slovenia per il periodo 2007-2013 è il
Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente. Il progetto
"Guida turistica per Dobrna" è cofinanziato dal Fondo Europeo

Agricolo per lo Sviluppo Rurale, asse Leader,
con il patrocinio del Gruppo d'azione locale
"Da Pahor a Bohor".

Il responsabile del contenuto
è il Comune di Dobrna.

4 INTRODUZIONE

Il contatto diretto con la natura di Dobrna vi farà cambiare la visione del mondo.

14 UNA PASSEGGIATA A DOBRNA E NEI SUOI DINTORNI PATRIMONIO CULTURALE

Monumenti che ci parlano della ricca storia del paese.

40 ESPERIENZE CULINARIE

Una varietà di delizie e altri prodotti.

6 UN'OCCHIATA ALLA STORIA

Già i popoli celti e gli antichi romani conoscevano l'acqua termale di Dobrna.

22 UNA PASSEGGIATA A DOBRNA E NEI SUOI DINTORNI

PATRIMONIO NATURALE

Dobrna fu uno dei primi luoghi termali ad avere il proprio parco.

42 MANIFESTAZIONI TRADIZIONALI

Varie manifestazioni durante tutto l'anno.

8 LE TERME DI DOBRNA

Il centro di cura termale più antico in Slovenia, già dal 1403.

26 ATTIVITÀ PER IL TEMPO LIBERO

I sentieri escursionistici a Dobrna e nei suoi dintorni.

44 GUIDA TURISTICA

Dove pernottare, mangiare e bere, fare acquisti, rilassarsi ...

BENVENUTI A DOBRNA!

*Il contatto diretto con
la natura di Dobrna vi farà
cambiare la visione
del mondo.*



INTRODUZIONE

Come descritto dal barone Kajetan di Dienerberg, Dobrna è un posto che sogni sempre. Il paese prese il proprio nome dalla quercia della specie dob.

5

L'ubicazione immersa nel cuore delle foreste verdi, l'acqua termale e le persone che ci abitano rendono la località speciale. È quasi impossibile descrivere le sensazioni di chi vi passeggia, addentrandosi sotto le fresche ombre delle chiome di alberi centenari che costituiscono il parco e il viale dei castagni e che fino a due decenni fa collegava l'edificio principale delle terme con il paese.

Dobrna offre numerose possibilità per la cura della salute e aiuta ad affrontare la vita con più coraggio. Qui non troverete lo scivolo più grande della Slovenia, ma potrete camminare sulle tracce del noto Karl May, conosciuto in tutto il mondo per i suoi due eroi letterari, Winnetou l'indiano e Old Shatterhand il viso pallido. Più di cento anni fa l'autore veniva a godersi Dobrna, questa località termale dove per un certo periodo anche Luigi Bonaparte, fratello di Napoleone, veniva a rafforzava la propria salute. Sono poi passati di qui molti altri personaggi celebri naturalmente.

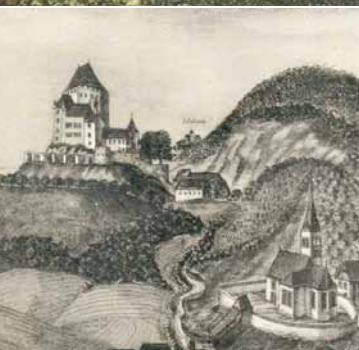
Il contatto diretto con la natura di Dobrna vi farà cambiare la visione del mondo. Le passeggiate, le gite in bicicletta e anche il semplice vagare per i dintorni vi apriranno mondi nuovi mentre alcuni angoli già noti vi sembreranno una novità perché vissuti da un punto di vista tutto diverso e tramite esperienze non ancora vissute. Durante i mesi estivi, quando il caldo non ci lascia respirare, Dobrna offre una dolce brezza, mentre d'inverno, quando le case e gli alberi si vestono di bianco, è quasi possibile sentire il silenzio che ci rasserenava. Qui potete diventare protagonisti di una favola

che non si può comprare né in un enorme centro commerciale né in rete.

Con la sua offerta, Dobrna dà la possibilità di non stare fermi a riposare, sebbene anche il riposo e un po' di sana pigrizia siano parte integrante di una buona qualità di vita. Da tempo è ormai noto inoltre che nessun tipo di esagerazione fa bene alla salute, né sul lavoro, né a tavola, né nel riposo. Questa piccola e idilliaca parte del mondo aiuta a dare equilibrio alla vostra pace interiore e offre la possibilità di godersi la vita sia stando in movimento che riposando. Dobrna è un'aula dove si può apprendere l'armonia tra il funzionamento del corpo e dello spirito in modo efficace. È un'entità e un organismo omogeneo che rende il vostro soggiorno piacevole. Vi insegna ad amare il nuoto in piscina, vi riempie con nuove speranze quando scegliete di fare qualche terapia, restituisce un modo rilassato e semplice di movimento all'aria aperta dal clima mite in un posto che non conosce la nebbia. Dobrna inoltre vi ricorda come passare dei bellissimi momenti in compagnia di un delizioso piatto culinario e di una buona bevanda, vi incanta con le proprie aiuole e con i fiori sui davanzali delle finestre. Ma qual è il motore di questa macchina delle meraviglie? Il posto bellissimo e curato, le persone gentili, l'acqua termale, la libertà di movimento, anche dentro di voi, la compagnia dei vicini, il personale medico di fiducia, il caffè servito con un sorriso, la visita della fattoria nei dintorni e della collezione nel museo, il ballo spensierato nel bar...

UN'OCCHIATA ALLA STORIA

*Già i popoli celti e gli antichi
romani conoscevano l'acqua
termale di Dobrna.*



UN'OCCHIATA ALLA STORIA

Il paese trova le proprie radici lontano nella storia. È infatti possibile affermare che già i popoli celti e gli antichi romani conoscevano l'acqua termale di Dobrna.

Le lapidi e gli altri resti dell'antica necropoli sono testimonianza della loro presenza sul territorio. Il nome sloveno Dobrna compare già nel lontano 1155, in un documento nel quale si scrive che il paese è proprietà della Chiesa di Krško. Il termine tedesco Neuhaus all'inizio faceva riferimento soltanto al castello e fu registrato per la prima volta nel 1257. Il castello venne costruito poco prima. Le ricerche infatti dimostrarono che non possiede elementi romani, mentre le rovine evidenziano elementi di costruzione gotica. Dobrna fu gestita dai cavalieri di Dobrna che nel 1346 diedero la proprietà in pegno al capitolo di cattedrale, mentre nel 1438 passò nelle mani dei signori di Ptuj. Il castello fu comunque gestito dai cavalieri di Dobrna fino al 1613, quando passò nelle mani della famiglia Gačnik. La tradizione popolare ancora oggi conosce la storia di un evento sconvolgente risalente a quel periodo. Il feudatario Guglielmo di Dobrna, in preda a un attacco d'ira, nel 1478 prese il proprio figlio e lo scaraventò con forza contro il muro, uccidendolo. Dopo essersi reso conto di ciò che aveva commesso, si ritirò nel monastero dei minoriti di Celje.

Ai piedi del castello cominciò a sorgere il paese. All'inizio le abitazioni furono in legno, con lo sviluppo delle terme invece furono sostituite da case in pietra come

ad esempio la cappellania del 1755 e la nuova canonica del 1791.

Le Terme di Dobrna vennero menzionate per la prima volta nel 1403 ed ebbero un ruolo molto importante per il destino del paese e per il suo sviluppo. Prima di parlare di Dobrna e del suo patrimonio naturale e culturale, conosciamo le terme e la loro storia.

I primi proprietari delle Terme di cui si sa il nome compaiono nel 1403. Si tratta di Andrea e Sigmund di Dobrna. Nel 1608 le autorità chiesero all'assemblea regionale di poter ricevere 600 unità della valuta del tempo come aiuto per la costruzione di una nuova casa, per poter dare modo, anche agli ospiti delle classi sociali più alte, di usufruire delle terme. Nel 1613 Dobrna fu comprata da Hans Gačnik che successivamente la vendette al fratello Matija. Con lui cominciò una nuova era delle terme. Nel 1624 fece costruire la prima struttura termale, in occasione della quale fece inserire sopra la piscina anche una lastra in marmo ancora oggi visibile. Su essa appare la seguente dicitura: *«Questo bagno termale è stato costruito dal sottoscritto nobile signore, altrimenti rimasto trascurato negli anni a seguire. Ciò accadde nel 1624, quando il proprietario di Dobrna fu Matija Gačnik».*

LE TERME DI DOBRNA

*Il centro di cura termale
più antico in Slovenia,
già dal 1403.*



FOTO: Fotostudio Tim, Vrnika



LE TERME DI DOBRNA

Senza esse Dobrna non sarebbe indicata sulle mappe delle destinazioni turistiche più attuali e interessanti.

Sono note molte curiosità riguardanti le terme nella storia di Dobrna. Durante la prima guerra mondiale lo stabilimento delle terme diventò ospedale da campo, nel 1919 le terme passarono sotto l'amministrazione delle autorità di Maribor e nel 1929 sotto l'allora istituito Banato della Drava. Nel periodo tra le due guerre, gli stabilimenti termali furono sottoposti a lavori di riparazione e ampliamento.

Anche durante la seconda guerra mondiale lo stabilimento delle terme ebbe la funzione di ospedale per feriti. Durante il periodo di occupazione, le terme passarono sotto l'amministrazione dell'esercito; per un periodo dopo la fine della guerra si ritrovarono nelle mani dell'Esercito Popolare Jugoslavo per tornare successivamente di proprietà privata.

I paesi di Brdce nad Dobrno e Strmec nad Dobrno sono noti dal periodo della lotta di liberazione nazionale. Le due località vennero attraversate dalla XVI divisione partigiana nella fitta neve del febbraio 1944. Per mantenere vivo il ricordo, vennero posizionate le lapidi e il monumento ai caduti a Brdce nad Dobrno dove furono sepolti 39 soldati.

Dopo la fine dell'ultima guerra, le terme di Dobrna iniziarono ad ampliare notevolmente i propri servizi, registrando un numero sempre più elevato di ospiti. Se nel 1870 vennero registrati per la prima volta 1000 ospiti, cento anni dopo, nel 1970, il numero raggiunse gli 8392. Dopo aver riportato una tale crescita, nel 1979 decisero

di costruire un nuovo albergo sull'area tra il paese e lo stabilimento termale. Il nuovo albergo è dotato di piscina, centro di cura, ristoranti, caffetterie e altre aree per ospiti. Tutto ciò ha portato a un nuovo aumento del numero degli ospiti.

Le Terme di Dobrna sono il centro di cura termale più antico in Slovenia e vantano più di 600 anni di attività. Tra il 1810 e il 1811 venne qui a curarsi Luigi Bonaparte, fratello di Napoleone I, che fece spianare il pavimento in pietra nella piscina dei signori. *"Credetemi, cari amici, ho viaggiato molto per il mondo, ma questo è il posto che ho sempre sognato"*, scrisse nel lontano 1814 il barone Francesco Saverio Kajetan di Dienersberg al proprio amico a Graz. Due degli ospiti più importanti di questo periodo furono l'arciduca Ranieri d'Asburgo (1905) e lo scrittore tedesco Karl May.

La celebre tradizione trova le sue radici nel XV secolo. Dobrna era da sempre nota soprattutto come stabilimento di cura delle malattie tipicamente femminili e per la cura dell'infertilità. Oggi la sua gamma di servizi vanta numerosi altri tipi di cura. Inoltre Dobrna è lontana dalle fabbriche, dal rumore della città e del traffico, l'aria è pulita e il suo clima mite non è soggetto a bruschi cambiamenti. Anche i dintorni del parco termale e delle foreste circostanti sono davvero mozzafiato. I servizi di alta qualità, il tempo passato in compagnia e il divertimento sono gli elementi che da sempre attraggono gli ospiti da tutte le parti del mondo.



La casa della salute e la sorgente termale

Durante una passeggiata per Dobrna sarete di sicuro attratti dalla casa della salute. Sul piazzale davanti alla casa, un tempo vi era la villa Tavčar, nota già nel XVI secolo. Fino a quando non fu costruito l'hotel Dobrna, oggi hotel Vita, la casa della salute dominava la veduta sulle terme.

L'edificio fu da sempre ideato a quattro assi tratti e tale si presenta ancora oggi. Lo stesso edificio risale al 1624; nel 1815, invece Francesco Saverio barone di Dienersberg fece demolire la vecchia struttura di cura centrale e decise di far costruire un nuovo stabilimento a un piano e organizzato su nove assi. Successivamente costruì anche su entrambe le ali, mentre poco dopo il 1847 il nuovo proprietario delle terme, il conte Hoyos, innalzò l'edificio di un piano e fece costruire un balcone in ferro battuto che poggia su due pilastri sopra l'entrata. Sul lato destro fece inoltre aggiungere un nuovo edificio trasversale. Il nuovo stabilimento a due piani, che spicca dalla linea dell'edificio della casa della salute, ebbe anche una sala di cura lussuosamente decorata innalzata su due piani. L'intero complesso raggiunse così un'altezza unitaria. Un po' complicato, vero? Anche ciò, però, ha un suo fascino.

L'edificio fu poi più volte modificato e rinnovato. Gli affreschi vennero scoperti e restaurati nel 1983. Nell'edificio si trovano inoltre alcune sale di dimensioni minori che portano nomi di personaggi celebri del passato. La sala più grande della casa della salute è dedicata a conferenze, incontri, manifestazioni culturali e matrimoni.

Nella casa della salute si possono ancora oggi ammirare la sorgente di acqua termale e la piscina termale che conserva la forma originale del 1624, il che è testimoniato anche dalla lapide originale di Gačnik.

Il cuore di ogni centro termale è la sorgente termale e Dobrna non è un'eccezione. La sorgente si trova nella parte centrale della casa della salute. La superficie è circondata da una cornice poligonale in pietra, coperta da piastrelle trasparenti che si congiungono nella parte superiore ovvero nella punta piramidale tagliata. Attraverso le piastrelle è possibile osservare l'acqua lievemente spumeggiante, incolore, inodore e insapore. Se la si tocca, l'acqua sembra latte. L'acqua ha una temperatura costante pari a 36 °C. Sorge dalla profondità di 1200 metri, dagli strati di calcare sui quali nelle ere geologiche successive si sedimentarono e costituirono piccole formazioni superficiali. Dall'interno l'acqua giunge probabilmente attraverso cinque venature di cui una è dotata di una forza maggiore mentre le altre quattro sono più deboli. Dalla sorgente di raccolta, l'acqua scorre direttamente nella piscina e nelle vasche di marmo. Immediatamente sotto lo sbocco della piscina è presente uno smaltitoio sul tubo che permette all'acqua di scorrere nelle dodici vasche da bagno in marmo. A pochi passi dallo sbocco della piscina si trova un piccolo pozzo, attraverso il quale giunge l'acqua potabile delle terme. Nella piscina termale giunge anche l'acqua di altre quattro sorgenti termali, una centrale e tre minori. La sorgente termale è dotata di caratteristiche fisiche e chimiche eccezionali che



permettono di utilizzarla anche per curare diverse malattie. L'acqua termale di Dobrna è in parte composta di acido carbonico (3,4% di gas CO₂), acrotermale (35,4 °C) leggermente radioattiva e possiede numerose sostanze inorganiche. L'acqua viene usata per bagni termali (in vasche e in piscina), per bagni a base di pino o sale (2 - 3% NaCl), per bagni di fango e per maschere di fango. Inoltre, si può chiaramente bere e addirittura acquistare.

Villa Higea

Una villa molto elegante che già da lontano attira l'attenzione, anche se in realtà si differenzia molto dalla sua immagine originale. All'inizio era denominata villa Kottowitz e prese questo nome dal medico della casa della salute nonché direttore, il dott. Gustav Kottowitz. Fu proprio il dottore a farla costruire sul terreno acquistato dal contadino Gašper Jablanšek intorno al 1855. Il medico sapeva parlare molto bene anche lo sloveno. Fece della villa la propria abitazione e offrì numerose stanze anche agli ospiti più nobili. Quando nel 1859 lo stabilimento fu preso in gestione dagli Stati Regionali, venne nominato un nuovo medico, il dott. Schuler. Kottowitz si trasferì a Tobeldad dove continuò a svolgere la sua professione di medico e vendette la villa che fu poi acquistata dal conte Gustav Egger il quale la vendette al centro termale nel 1876. La villa è costruita su una scarpata. Una volta sembrava un castello delle favole, ne sono testimonianza

le vecchie fotografie. Dopo la fine della seconda guerra mondiale, la villa fu ristrutturata all'esterno e all'interno provocando la perdita della forma originale. Dopo la fine della guerra fu denominata depandansa Beograd (dependance Belgrado). Oggi all'interno si trovano diverse stanze e una sala per matrimoni, mentre sotto la villa c'è la cantina.

L'hotel Park

L'hotel Park è un grande edificio di rappresentanza che una volta si chiamava Schweizerhof, Schweizerhaus o Švicarija (Svizzera), ma conclusa la seconda guerra mondiale fu denominata depandansa Zagreb (dependance Zagabria). Il suo esterno è molto vivace e sono soprattutto gli elementi in legno che attirano l'occhio dando la sensazione di osservare una casa delle Alpi. Questo è l'ultimo edificio costruito nel periodo d'oro del centro termale. Solo per coincidenza è stato inoltre conservato il vecchio piano stampato dalla nota casa editrice Leykam di Graz. I preparativi per la costruzione cominciarono nel 1870. Nel 1872 l'edificio fu completato e per via di alcune caratteristiche architettoniche fu denominato Švicarija. Nello stesso periodo è stato concepito anche il parco che ancora oggi mantiene la sua forma. Il palazzo rappresenta una splendida dimostrazione di come tali edifici necessitino di un parco adeguato accanto. Le stanze dell'hotel Park sono oggi adatte soprattutto per chi ama trascorrere il proprio tempo libero in modo attivo.



L'antica caffetteria

Una volta denominata Milhmariandel, anche questo edificio fu fatto costruire dal conte Hoyos, subito dopo il 1847. Per gli ospiti fu il posto ideale per bere siero del latte (Molkensiederei), latte fresco e caffè, mentre le signore bevevano principalmente cioccolata. Nel 1860 aggiunsero nella parte orientale un padiglione vetrato e un padiglione in legno. Nella caffetteria la gente si divertiva giocando e ballando, infatti era proprio questo l'intento dell'antica caffetteria. Cessate le armi della seconda guerra mondiale, rappresentò per diversi anni il posto di ritrovo per eccellenza. L'edificio della caffetteria viene oggi occupato dal centro benessere delle Terme Dobrna.



L'amministrazione, la casa Signorile, villa Šenoa

Questo stabile è la vecchia casa contadina della famiglia Novak, da cui deriva il nome Novakova domačija, mentre gli abitanti del posto la chiamavano Topličarjevo. Probabilmente la famiglia si trasferì dai dintorni di Nova Cerkev tra il 1643 e il 1750. Nel seminterrato della casa a un piano la famiglia teneva un ristorante per gli ospiti del centro termale, mentre al primo piano vi era la loro abitazione con alcune stanze per gli ospiti. Successivamente la casa fu venduta all'asta al conte Hoyos che la dedicò interamente agli ospiti. Provvide inoltre alle stalle, visto che numerosi ospiti venivano a Dobrna con i propri cavalli e le carrozze. Nel 1858 però il conte Hoyos andò in bancarotta e la casa fu acquistata dagli Stati Regionali di Graz. Questi provvidero alla sua ristrutturazione, a innalzarla di un piano e all'aggiunta di alcune mansarde. È così che prese il nome di Casa signorile. Il terrazzo fu poi trasformato in uffici. Oggi al suo interno si trovano gli uffici amministrativi delle Terme di Dobrna.

Le Terme di Dobrna oggi...

Le Terme di Dobrna sono oggi un centro turistico-termale moderno e dinamico che offre alloggio nell'albergo Vita, nella villa Higiea e nell'albergo Park. Il centro termale unisce sia le risorse naturali che la scienza medica moderna, collocandosi al vertice del turismo sloveno.

I servizi del centro medico sono organizzati in diversi programmi suddivisi in quelli di prevenzione, di cura e di rilassamento.

Le Terme di Dobrna sono ormai da anni conosciute e affermate per i loro programmi di salute per le donne e per l'ascolto offerto anche ai loro compagni. Le cure mediche tradizionali sono state ampliate con nuove conoscenze e con l'utilizzo della tecnologia moderna, mentre le risorse naturali hanno aiutato a scoprire nuove possibilità di cura. In questo ambito potranno alleviare le proprie problematiche tutti coloro che soffrono di malattie reumatiche infiammatorie, reumatismi degenerativi non articolari, chi ha bisogno di determinate terapie dopo aver subito lesioni o dopo un'operazione al sistema locomotore con una disabilità



1 Albergo Vita, **2** Centro medico, **3** Centro massaggi ed bellezza "Hiša na travniku", **4** Piscina termale (coperta ed esterna), **5** Saune, **6** Albergo Vila Higiea, **7** Albergo Park, **8** Terme Secolari "Zdraviliški dom", **9** Parco sportivo, **10** Città di Dobrna

funzionale, le persone con malattie neurologiche, urologiche, con lesioni e malattie del sistema nervoso centrale o periferico, incluse le malattie cerebrovascolari e neuromuscolari e le donne con problemi ginecologici.

Con l'acquisizione delle proprie conoscenze speciali, le Terme di Dobrna hanno inoltre aperto il primo ambulatorio di prevenzione e cure conservative per l'incontinenza urinaria nelle donne in Slovenia. Ricorrendo ai metodi più recenti potranno aiutare a combattere con successo questa problematica dei tempi moderni.

L'ambulatorio offre anche controlli di prevenzione manageriali. Le Terme di Dobrna non attraggono soltanto per l'offerta variegata di terapie ma anche perché offrono numerose attività da svolgere nel tempo libero, godendosi inoltre un ambiente naturale eccezionale. È proprio per questo che sono adatte anche per le famiglie che possono nuotare in piscina, usufruire del centro benessere e di tutte le sue saune nonché del centro estetico e molto altro.

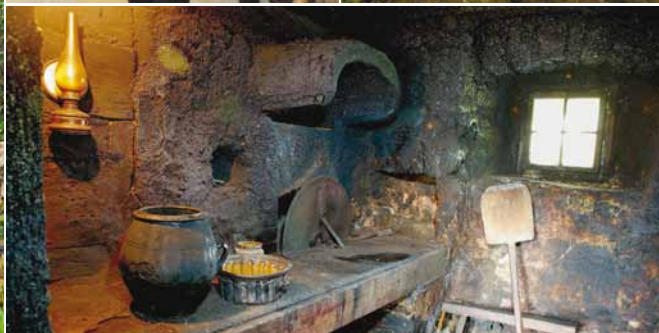
Ogni mese si svolgono presso le Terme anche delle presentazioni interessanti, delle serate di ballo e serate culinarie. Nella loro lunga tradizione, le Terme hanno sviluppato una ricca gamma culinaria e una propria pasticceria che entusiasma gli ospiti con squisiti dolci. Inoltre si possono organizzare indimenticabili matrimoni, pranzi di lavoro o feste di compleanno per bambini, mentre nella cantina della villa Higiea si può conoscere la storia della cultura del vino nel nostro territorio.

Oltre allo stabilimento termale, chi offre di più è senza dubbio la nostra natura. Il parco del centro termale, che si trova nelle dirette vicinanze, offre la possibilità di un soggiorno rilassante o di una passeggiata sui sentieri curati, tra aiuole di fiori e chiome fitte. Alle Terme di Dobrna il personale si occupa anche dell'animazione e dell'organizzazione di gite nei dintorni. Con il loro aiuto si possono conoscere i sentieri adatti per passeggiate e per escursionismo, piste ciclabili e gite in montagna. È vasta inoltre l'offerta di alloggi presso vari agriturismi e la presenza di monumenti naturali e culturali.

UNA PASSEGGIATA
A DOBRNA
E NEI SUOI DINTORNI

PATRIMONIO CULTURALE

*Monumenti che ci
parlano della ricca storia
del paese.*



PATRIMONIO CULTURALE

Il ricco patrimonio culturale di Dobrna, soprattutto quello architettonico, sorse proprio grazie al turismo,

con cui si sviluppò a pari passo per tutto il tempo ma specialmente nel periodo d'oro del centro termale nel Settecento e Ottocento. Lo sviluppo del centro termale era molto attraente soprattutto per gli investitori che in questo paese costruivano ville. All'epoca ce n'erano ben ventitré ed è per questo che il turismo stimolava la costruzione di tutto questo patrimonio culturale.

È bello fare una passeggiata fino ai monumenti che ci parlano della ricca storia del paese. Si tratta dei castelli, i pilastri portanti dello sviluppo nel periodo feudale, simboli del potere politico e militare nonché della vita economica del paese. I feudatari, proprietari di tutti i castelli e dei terreni, si sostenevano grazie ad essi. Le loro vite a Dobrna furono sempre strettamente collegate anche all'acqua termale, seppure dal punto di vista economico cominciarono relativamente tardi a sviluppare questa attività. Soltanto con l'arrivo dei Gačnik, all'inizio del Seicento, Dobrna iniziò a fiorire in tutto il suo splendore.

Le rovine del castello del serpente (Kačji grad o Kačnik)

Le rovine del castello Kačnik sono ancora oggi molto imponenti e si possono quindi facilmente notare sulla collina di Lokvina. Vedendole, ci si chiede quanto potesse sembrare imponente nel suo periodo d'oro. Stando agli esperti del settore, il dominio feudale originale sul vicino castello Ranšperk di cui si parla già nel 1208, che però già nel 1335 fu descritto come "una vecchia casa", il che significa che nelle sue vicinanze all'epoca era già stato costruito un altro castello, citato per la prima volta nel 1275, mentre nel 1346 Eberhard di Dobrna mise in pegno il suo castello di Dobrna al capitolo di cattedrale di Krško per 120 libbre d'Aquileia. In seguito il castello passò nelle mani dei signori di Ptuj.

Nel 1613 venderono il dominio feudale alla famiglia Gačnik. Nel 1666 l'imperatore Leopoldo I decise di ascendere l'allora proprietario di Dobrna, Janez Matija Gačnik, al ceto di nobile con il titolo vonundzu Schlangenbergauß Schlangenburg ed è proprio da qui che deriva il nome sloveno del castello Kačji grad (il castello del serpente). Nel 1769 il castello fu acquistato da Francesco Saverio Augustino barone di Dienersberg, che però a distanza di tre anni dovette abbandonarlo di notte con tutta la famiglia e la servitù perché iniziò a cadere a pezzi. Due anni più tardi il barone di Dienersberg fece costruire un nuovo castello che prese il nome da quello precedente.

I resti della villa Ružička

Un altro monumento culturale di Dobrna che solo lontanamente indica il suo ricco passato. Se vi allontanate un po' dal paese e vi dirigete verso Hudičevo grabno, potrete vederlo alla vostra destra, quasi completamente nascosto nella fitta vegetazione. L'edificio fu costruito sul terreno dove una volta vi era la fattoria dei Grobelnik, fatta costruire a metà del XIX secolo dal conte Aichelburg e più tardi comprata dal costruttore del ponte ferroviario a Zidani most, l'ingegnere Heider, da cui prese anche il nome per un lungo periodo. Solo nel 1913 passò nelle mani di una famiglia ebrea, trasferitasi dalla Romania, che portava il cognome Ružička. La famiglia mantenne la proprietà dell'edificio fino alla seconda guerra mondiale. Il signor Ružička fu un noto numismatico e non è un caso quando nel 1922 la villa venne scelta per il primo incontro degli archeologi jugoslavi. Durante la seconda guerra mondiale venne completamente saccheggiata, tuttavia la villa rimase intatta. Oggi è proprietà privata e purtroppo sta andando in rovina. ①



Castello nuovo (Novi grad o Neuhaus) a Lokovina

Nel 1774 Francesco Saverio Augustino barone di Dienersberg fece costruire questo castello e lo utilizzò come abitazione personale. Si susseguirono dopo di lui diversi altri proprietari mentre dopo la fine della seconda guerra mondiale, le sale furono occupate dall'Associazione di Ivanka Uranjek per gli orfani di guerra e ancora più tardi dall'istituto di Miha Pintar per i bambini con necessità speciali. Oggi l'edificio è proprietà dello stato ed è inutilizzato.

Palazzo Gutenek o Dobrnica a Zavrh

Continuando verso Hudičevo Grabno, si giunge all'incrocio per Klanc e Zavrh, dove si erge il palazzo Dobrnica, una volta chiamato anche Gutenek. Si suppone che fosse stato costruito nel Seicento. Il palazzo ebbe anche un piccolo terreno circostante. Il suo primo proprietario fu nel 1650 Ehrenreich Hohenwart che fu poi seguito da Leopoldo Raumschüs Šeneka e da altri. Nel 1822 fu acquistato dall'allora proprietario delle terme di Dobrna, il barone Kajetan di Dienersberg, mentre nel 1851 passò al conte Francesco Antonio Kolovrat - Liebsteinsky che lo fece trasformare in fabbrica di birra, una delle più antiche della Slovenia. Negli anni a seguire Dobrnica cambiò diversi proprietari, mentre nel periodo tra le due guerre il luogo fu centro termale. Sono molto suggestive le decorazioni sulla facciata che per la loro forma rientrano nel periodo architettonico dei primi anni del barocco. Nell'edificio ristrutturato e a due piani oggi si trovano gli appartamenti, mentre accanto sono presenti i resti del vecchio parco.



Il camino della fattoria Šumej

La fattoria Šumej a Brdce nad Dobrno è una delle rare fattorie di dimensioni minori presenti nel comune che ancora oggi conserva parte del patrimonio culturale dei nostri antenati. La parte più antica della fattoria è il camino. Ce lo testimoniano una piccola finestra dello stesso camino e alcuni dettagli dei cardini in legno della porta d'ingresso. Entrando in casa si ha la sensazione che il tempo si sia fermato ormai da molto e sembra di rivivere lo stile di vita di trecento anni fa. La capanna con il focolare fu una volta l'unica parte abitabile della fattoria, mentre le parti centrali furono il camino, la casa e la stanza da letto.

Entrando in casa si sente innanzitutto l'odore di fumo che riempie lo spazio. Il pavimento è in legno. Quando l'occhio riesce ad abituarsi al buio è possibile entrare anche nell'umile cucina, la stanza più importante della capanna. Il focolare caldo, il vasellame di ferro e argilla, tazzine e macinacaffè sulla mensola del camino, recipienti con diversi utensili e spezie, oltre ai contenitori di paglia per la frutta secca, sono le caratteristiche tipiche di questa cucina. Le pareti e il soffitto luccicano a causa della fuliggine che per diversi secoli si è sedimentata su di esse. La ragnatela nell'angolo si è carbonizzata a causa del fumo.

La stanza, detta anche casa, in cui all'epoca le persone lavoravano, dormivano, mangiavano, piangevano, gioivano e partecipavano ai lutti, è dotata di una vecchia panca e di un tavolo. Sulle pareti sono appesi quadri raffiguranti immagini religiose con le cornici che testimoniano gli anni. I profumi, l'antico vasellame, le finestre e il vecchio camino, in cui ancora oggi si può accendere il fuoco, ci parlano dello stile di vita delle persone che ci vivevano e della loro umiltà.

La valle dei mulini (dolina mlinov)

La professione del mugnaio è molto antica e di solito si svolgeva a livello familiare. Nella maggior parte dei casi i mugnai si occupavano anche di agricoltura. I mulini furono costruiti in tutte le zone dove le condizioni naturali, la forza e la quantità dell'acqua, le precipitazioni e il suolo lo permettevano. A Dobrna non si costruirono soltanto grandi mulini accanto ai torrenti che scendevano dalle valli, ma anche dei piccoli mulini nelle zone più alte, accanto alle fattorie. Ciò fu dovuto alla breve distanza tra la fattoria e il mulino. Dopo la fine della guerra, i mulini cessarono di funzionare. Si fermarono quasi tutti i mulini accanto ai torrenti oppure i proprietari portarono le macine a casa e fecero funzionare il mulino con l'aiuto dell'energia elettrica. I vecchi mulini ad acqua divennero così parte del nostro passato. Le rovine sono testimonianza del declino dell'eccezionale patrimonio di un'attività economica e artigianale, ma anche dei rapporti sociali tra la gente.

Sul nostro territorio furono presenti in tutto 29 mulini, se contiamo tutti quelli che macinavano per la gente di Dobrna. La valle dei mulini (Dolina mlinov) si trova sulle pendici della collina Temnjak, ai piedi della quale scorre un torrente che una volta era pieno d'acqua e faceva funzionare 7 mulini. Questi macinavano semplicemente per esigenze familiari o anche per consentire alle famiglie un ulteriore guadagno.



Il mulino superiore di Vovk (zgornji Vovkov mlin)

Il mulino superiore di Vovk è quello più conservato e risale a 450 anni fa. Si trova a nord dell'edificio abitabile Lokovina 36, detto anche pri Vovkovih, ed è ubicato sulla sponda destra del torrente Temnjaški vrelec. In passato macinava il grano per le esigenze del Castello del serpente. Dopo la ristrutturazione nel 2007 cominciò nuovamente a macinare. È fatto principalmente di legno e conserva ancora gli scalini, il che è una vera e propria rarità, dato che in Slovenia abbiamo solo un altro esempio del genere. Prendendo appuntamento con i proprietari è possibile visitare anche l'interno del mulino oltre a ricevere il timbro di escursionismo.

La casa del patrimonio culturale - la collezione Polenek

Si trova circa a dieci minuti a piedi dall'albergo Vita. Nell'allora edificio non residenziale delle Terme di Dobrna (il doppio essiccatoio per foraggio) oggi si trova una ricca collezione di oggetti che ci fanno immaginare le scene di vita quotidiana e di lavoro dei nostri antenati.

Sono parte della collezione gli utensili delle attività artigianali utilizzati da calzolai, sarti, mugnai, produttori di grappa, fabbri, apicoltori e altri. Per qualche attimo vi potete addirittura trasferire nella cucina del paese, nel focolare, nella stanza detta "casa" piena d'immagini religiose o nella tipica stanza contadina slovena. Trattandosi di una collezione veramente ricchissima, vi consigliamo di prendervi tutto il tempo necessario per visitarla. ②



La galleria Kapelica

Nelle dirette vicinanze dell'albergo villa Higiea si trova una cappella che Jože Polenek ha trasformato in una galleria di antiche immagini religiose, casule e altri oggetti che si usano durante la messa. In realtà sono due gli edifici ed entrambi molto suggestivi. La collezione è esposta nella cappella più grande mentre quella più piccola è chiusa.



La casa sul prato (Hiša na trati) o ufficio postale (pošta)

L'edificio fu costruito nel 1850 sul terreno dove una volta si trovavano le stalle della famiglia Novak. La casa odierna è completamente nuova e si trova sul terreno dell'edificio originale. Nel seminterrato dell'ala sinistra dell'edificio si trovavano gli uffici postali mentre in quella a destra vi era la cantina. Al primo piano si trovavano le stanze per gli ospiti e una comoda cucina. Qui alloggiava anche il gendarme. Ancora oggi, l'edificio mostra le caratteristiche di uno degli edifici più belli del tardo classicismo.



Villa Zora

La villa Zora si trova nel bosco che guarda sull'amministrazione delle Terme di Dobrna. Era infatti proprietà della famiglia tedesca dei Bogataj, per via delle sue dimensioni fu usata per motivi diversi dalla sopraccitata Švicarija. Sia l'interno che l'esterno sono decorati con ornamenti in legno. All'interno oggi si trovano alcuni appartamenti, davanti invece ancora oggi troviamo la fontana originale.



Villa Huba

La villa Huba è una casetta suggestiva che si trova sulla collina sopra la casa della salute. Al tempo sorgeva la vecchia fattoria della famiglia Zidar. Nonostante fosse già indebitato, nel 1847 la comprò il conte Hoyos che l'aggiunse al patrimonio delle terme. Si tratta di una tipica casa contadina, modificata e adattata alle esigenze degli ospiti delle terme. Dal punto di vista architettonico, la casa è un esempio eccezionale di progettazione. Al suo interno oggi si trovano alcuni appartamenti.



LE CHIESE

La chiesa parrocchiale dell'assunzione della vergine Maria

La chiesa è l'edificio religioso principale e si trova nel centro di Dobrna. La si può vedere da tutte le direzioni perché posizionata su un piccolo rilievo sopra il paese. Lo stile barocco si è conservato nelle zone della campagna fino alla prima metà dell'Ottocento e ne mostra le sue caratteristiche anche questa chiesa, costruita nel 1844 sulle rovine di quella precedente.

Il 5 luglio 1846 il nostro Anton Martin Slomšek fu nominato a Salisburgo vescovo della diocesi di Lavant. Il 30 agosto poi benedì la prima chiesa, la chiesa dell'Assunzione della Vergine Maria a Dobrna. L'arco della chiesa è ricoperto dagli affreschi di Ettore Tommaso Fantoni che dipinse numerose opere nelle chiese slovene e fu rappresentante del gruppo di pittori friulani che lavorarono sul territorio della Stiria slovena. Gli affreschi della chiesa di Dobrna sono il suo primo lavoro in Slovenia. Nell'edificio sono conservate tre lapidi in pietra, tra cui anche quella di Matija e Margareta Gačnik che ancora oggi sono ritenuti il simbolo del periodo di maggiore sviluppo di Dobrna. La statua dorata dell'Assunzione della Vergine Maria che si trova nella nicchia dietro l'altare principale fu trasportata dalla vecchia chiesa e risale al 1740.

La cappella di San Giuseppe fu costruita accanto alla vecchia chiesa dal vicario Gašpar Rodič nel 1663 con l'aiuto di Matija Gačnik, il proprietario del castello Kačnik, che nel 1676 scelse proprio questa cappella come tomba familiare. Demolendo la vecchia chiesa, rovinarono anche la cappella che però fu ricostruita di nuovo nell'arco dello stesso anno. Nel campanile vi erano tre campane. Due di queste furono portate via durante la guerra, rimanendo nel campanile soltanto la campana minore risalente al 1924. Negli anni '90 i parrocchiani comprarono una campana più grande e la denominarono la campana di Slomšek.



La chiesa succursale di San Nicola a Vrba

Su una collina non lontano dal centro di Dobrna si erge la chiesa succursale di San Nicola a Vrba e completa in modo suggestivo la veduta sul paese. Si tratta di una chiesa del tardo periodo gotico, citata per la prima volta nei documenti del 1567, tuttavia, gli esperti sostengono che risalga a un periodo ancora precedente, inserendola agli inizi del XVI secolo. La piccola chiesa ha resistito agli attacchi dei turchi e al protestantesimo. All'esterno ci sorprende il rilievo tombale dedicato ad Aurelio Vittorio, soldato romano della seconda legione italica del terzo secolo, inserito nella facciata meridionale della chiesa. Sono inoltre molto interessanti la statua rinascimentale in pietra di San Nicola che risale al Cinquecento e che si trova nella nicchia sul campanile, il grande e variegato altare nel presbiterio, che risale alla prima metà del XVIII secolo, e l'altare a Francesco Saverio del 1770, che si trova nella cappella decorata con affreschi raffiguranti la vita del santo, soprattutto del periodo passato in Cina. Il terzo altare risale al secolo scorso. Nella chiesa sono presenti inoltre alcuni bellissimi candelabri del periodo barocco e la via crucis dipinta a olio con scritte in alfabeto di Bohorič. Il campanile non è dotato di un'entrata esterna; sulla parte inferiore, sotto la cornice, sono invece presenti alcuni archi in pietra. Un tale esempio di archi è rarissimo. Paragonata al grande campanile, la piccolissima torre sulla cappella sembra un giocattolo in miniatura. Però proprio questa torre, costruita su imitazione degli esemplari della Carinzia slovena, è uno degli elementi architettonici più suggestivi di questa chiesa, tra le più belle nei dintorni di Dobrna.



La chiesa parrocchiale di San Giusto

Sotto la collina di Paški Kozjak, a un'altitudine di 1063 metri, si trova la chiesa parrocchiale neogotica di San Giusto, risalente al 1884. La chiesa è un esempio tipico dell'architettura religiosa delle zone di campagna ed è proprio la sua umile immagine che dà ai visitatori la sensazione di consolazione dell'anima. Questo tipo di chiese creano un'atmosfera particolare proprio perché non sono grandi, oltre ad essere parte integrante dell'ambiente naturale in cui si trovano e a trasmettere questa umiltà anche alla gente. Ci fanno sentire naturali, tutta la nostra prepotenza svanisce e tutti diventiamo esattamente quello che siamo, soprattutto quando entriamo al loro interno per cercare la pace interiore. Accanto alla chiesa vi è anche l'edificio della canonica che risale al periodo barocco, ristrutturato nel 1820, la scuola elementare e la vecchia casa del sagrestano, una tipica casa della zona di Kozjak. Qui passa anche il confine tra i comuni di Dobrna, Velenje e Mislinja. Questo percorso offre quindi esperienze veramente speciali.

CAPPELLE E CROCIFISSI

La capella di Štefka Golobova

Sulla sponda destra di Klanc, alcune centinaia di metri dalla casa della salute, sotto le pergole del cortile della casa di Štefka Golobova, si trova la cappella della Madonna di Lourdes. Fu costruita e benedetta nel 1993, in onore della missione a Dobrna. Fu la compianta Ivanka Centrih, nata Golob, a ordinare la costruzione della cappella, ideata e costruita poi da suo figlio e alcuni suoi amici.

La cappella della famiglia Golob

Poco più avanti troviamo un'altra cappella dei Golob che si trova sulla parte sinistra della strada andando da Dobrna verso Klanc. Anche questa è dedicata alla Madonna di Lourdes e fu costruita da



Janez Golob, il proprietario della fattoria dei Golob, sul proprio terreno. La cappella venne eretta come ringraziamento per la guarigione della moglie dopo un lungo periodo di malattia. Fu benedetta nel 1922. (3)

Sul culmine del paesino Klanc troviamo anche la cappella di Žebelar e la cappella di Zlodej.

La croce di Flis

Sulla strada tra Dobrna e Brdce si incontra la croce di Flis, posta su un rilievo poco distante dal sentiero. Le persone più anziane sanno che una volta lì c'era una croce; quando però il proprietario attuale, Martin Flis di Zavrh nad Dobrno, prese possesso dell'immobile, non c'era già più. Negli anni '60 decise di costruirne un'altra. Non riuscendo a trovare una statua di dimensioni adatte, decise di costruirla da solo. Utilizzò il legno di tiglio per scolpire il Gesù della grandezza di un metro e Maria della grandezza di 60 centimetri e posizionò entrambi in una piccola cappella di legno fissata su una croce.

La capella di Jakob o la capella di Pušjek

Questa cappella si trova all'incrocio di due strade oggi inutilizzabili. Una portava da Dobrna a Brdce, l'altra invece a Zavrh. La cappella dedicata all'Addolorata è probabilmente molto antica e vi si trova la fonte che riceve acqua dal ruscello sottostante. (4)

Le due cappelle di Ožetač

Una delle due cappelle si trova sulla strada che porta da Zavrh a Dobrna, più precisamente all'incrocio per la chiesa di San Nicola. La cappella ha più di trecento anni e nel tempo ha cambiato diversi proprietari. Negli anni 1993 e 1994, il signor Pavel Švab stese il progetto, trovò dei collaboratori e le risorse finanziarie e provvide alla sua ristrutturazione. Le immagini sono state dipinte da un altro abitante del luogo, il signor Karel Jevnišek. La seconda cappella si trova invece sulla strada che porta da Vrba a Zavrh nad Dobrno, sul terreno dell'attuale proprietario Franc Špegl. Fu costruita nel 1840 dal signor Škrilin, proprietario della fat-

toria che ancora oggi porta il nome Pri Škrlinu (da Škrilin). La cappella ebbe tre proprietari. Il primo era il signor Škrilin. Quando l'ultimo membro della famiglia venne a mancare, se ne presero cura i membri della famiglia Kolman e infine il proprietario del terreno su cui è ubicata. (5)

La cappella di Švab a Vrba

La cappella fu costruita in un periodo più recente come segno di gratitudine per la realizzazione di alcune preghiere degli abitanti di Vrba che spesso raccontano come intorno alla cappella ci siano degli influssi positivi. (6)

La cappella a maria - Regina della pace a Lokovina

La cappella fu realizzata solo poco tempo fa ed è dotata di una campana dei desideri. La costruzione fu resa possibile grazie ai contributi volontari e al lavoro svolto dagli abitanti di Lokovina nonché grazie all'aiuto economico e materiale di alcuni donatori. Fu benedetta il 7 settembre 2013, giornata particolare per gli abitanti di Lokovina che volevano fare della cappella un luogo d'incontro per varie occasioni per rendere la gente più unita, gentile, onesta e fedele. (7)

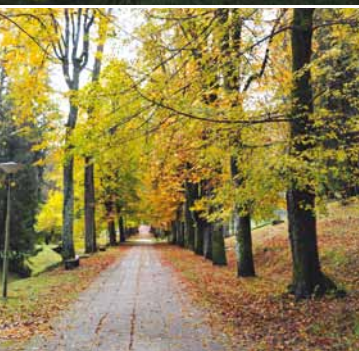
Nei dintorni di Dobrna vi sono molte altre cappelle che gli abitanti del luogo costruirono accanto alle proprie case e di cui si prendono cura. Possiamo quindi citare anche la cappella di Popek a Pristova, quella di Sedevšek a Dobrna, la cappella di Čerjak e Banačan a Loka e infine la cappella di Štancel a Lokovina.

È giusto infine nominare anche due crocifissi che sono ben visibili a Dobrna e molto importanti per tutti coloro che dal centro del paese si dirigono verso i dintorni. Il crocifisso di Kasnik si trova sul lato sinistro della strada e si può incontrare subito dopo aver attraversato il nuovo ponte in direzione di Hudičev graben. Il crocifisso di Kotnik è invece posizionato a pochi passi dalla cappella dei Golob ed è proprio qui che la strada si divide per proseguire in salita verso Klanc. Il nome del crocifisso fu preso dalla fattoria Kotnik posta all'incrocio.

UNA PASSEGGIATA
A DOBRNA
E NEI SUOI DINTORNI

PATRIMONIO NATURALE

*Dobrna fu uno dei primi
luoghi termali ad avere
il proprio parco.*



La parco delle Terme

È proprio il parco ad attirare numerosi ospiti. Nel periodo estivo appassiona per la propria aria fresca che non è paragonabile agli impianti di aria condizionata ed è uno dei più grandi doni della natura a Dobrna, una perla preziosa nel suo patrimonio culturale. I parchi rispecchiano il desiderio dell'uomo di curare la natura e Dobrna fu uno dei primi luoghi termali ad avere il proprio parco.

Gli inizi del parco risalgono attorno al 1820, quando il proprietario di allora, il barone Saverio Kajetan di Diernsberg, fece piantare un viale di castagni. Lo stesso viale collegava la casa della salute con il paese di Dobrna. Allora a nord si trovavano i terreni agricoli della famiglia Novak, che con la propria attività di ristorazione attirava numerosi ospiti del centro termale, mentre a sud dello stesso asse il prato proseguiva verso il bosco. Tra il viale e la strada settentrionale all'inizio vi era un prato, attraversato soltanto dal torrente Topličica, denominato così dagli abitanti del posto. Si iniziò a creare il parco già nei decenni successivi. Gli anni decisivi furono il 1847 e il 1848, quando la gestione del centro termale passò al conte Hoyos. Le diverse specie di alberi furono integrate da arbusti decorativi e cominciarono a formarsi nuovi sentieri. Gli alberi, tutti accuratamente segnalati, sono una particolarità che offre all'ospite la possibilità di acquisire nuove conoscenze botaniche. Predomina l'ippocastano, sono però presenti anche l'acero, la betulla, la catalpa, la tuia, il faggio purpureo, l'abete glauco, il platano, il pioppo bianco, il cerro, la quercia, il tasso, la tuia americana, lo tsuga canadese, ecc. La circonferenza del pioppo bianco nei pressi della casa della salute è di 515 cm e occupa il terzo posto dei pioppi in Slovenia. Il pioppo è seguito dal platano della Švicarija con i suoi 464 cm di circonferenza, mentre la catalpa arriva a 280 cm. Il vivace ruscello Topličica si inserisce in modo naturale all'interno del parco. Il parco è dotato di numerose panchine e di un piccolo padiglione dove un gruppo di persone può sedersi a chiacchierare o a giocare a carte. Sono state recentemente aggiunte attrezzature da gioco per i bambini, mentre nella parte sud si trova

anche un campo da tennis. Nelle aree nord e sud il parco comincia a diventare un bosco naturale di aghifoglie dove si trova inoltre anche un percorso vita. Si tratta quindi di un parco eccezionale per il quale vale la pena visitare Dobrna.

Il paese è attraversato anche dal torrente Dobrnica che compare sulle mappe per la prima volta accanto al Mulino di Zlodej (Zlodejev mlin) a Klanc dove il Šumečnica incontra il Kačnica. Potrete conoscerlo meglio facendo una passeggiata verso Hudičev graben. Qui avrete la possibilità di rilassarvi ascoltando il suo scroscio vivace e ammirando la ricca flora delle sue sponde.

La sorgente della salute di Kneipp

Passando dal palazzo Dobrnica e proseguendo avanti, poco prima dell'incrocio per la grotta Lednica, si trova a destra la sorgente della salute di Kneipp che ha la forma di un ruscello. I principi delle terapie naturali di Sebastian Kneipp si basano sull'utilizzo di sostanze naturali. Se siete interessati a conoscere meglio i suoi metodi di cura e imparare ad applicarli da soli per restituire così energia e forza al vostro corpo, venite a Dobrna. Gli esperti seguono il metodo di cura di Kneipp, le cui linee guida si basano sul rafforzamento della salute e sulla terapia idrica, su una dieta salutare, sul movimento (escursionismo, ciclismo, bagno nell'acqua termale nella piscina del centro termale), sulle cure a base di sostanze naturali e sulla psicoterapia ovvero sulla cura dello stato d'animo. (8)

Più che altro quello di Kneipp è un programma di prevenzione, nonostante ciò è però possibile integrarlo con altri metodi e curare così alcune malattie o almeno migliorare il proprio stato di salute. I risultati si notano velocemente nei pazienti con problemi vascolari, sono stati raggiunti inoltre ottimi risultati nei pazienti con problemi neurologici e di digestione, disturbi gastrointestinali, ecc.



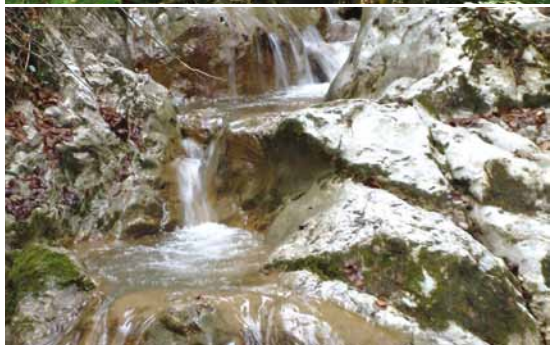
Immergendosi nei bagni a base di erbe, facendo dei massaggi, mangiando il cibo salutare e gustoso delle fattorie nei dintorni, a Dobrna è possibile conoscere i principi di Kneipp e le linee guida per uno stile di vita sano. Non dobbiamo però dimenticare anche l'aria fresca del bosco verde che vicino alla grotta Ledenica nasconde le fonti del metodo di Kneipp.

Il ruscello Drenovec

Il ruscello Drenovec che attraversa le scogliere rocciose e la cascata Drenovec, vicino alla grotta Ledenica, sbocca nella Dobrnica. È un esempio eccezionale della ricchezza idrica di Dobrna e dei suoi dintorni, anche se ciò non vale naturalmente nei periodi di siccità. In una particolare guida che descrive i sentieri di Dobrna si legge addirittura che la zona del ruscello Drenovec è ricca di funghi.

La grotta Ledenica (Bierkeller)

Non lontano dal castello Gutenek (palazzo Dobrnica) in direzione Hudičev graben si trova la grotta Ledenica. Le indicazioni poste lungo la strada vi mostrano dove si trova e com'è possibile raggiungerla. Su una ripida salita rocciosa in passato avevano ampliato la grotta naturale, trasformandola poi in una ghiacciaia dove conservavano la birra della vicina fabbrica situata nel castello Dobrnica. Più tardi venne utilizzata come magazzino e frigo per le bibite. Nei mesi invernali vi mettevano il ghiaccio che si formava sulle fontane e riuscivano così a conservarlo fino alla fine dell'estate. Qui potete respirare l'aria fresca delle aghifoglie e raccogliere le ericacee, l'elleboro, i ciclamini, la polmonaria, le primule, l'erba trinità. L'entrata nella grotta è circondata dalla calta. Da qui si può continuare verso Hudičev graben o salire fino a Drenovec per proseguire per Brdce, fino al focolare degli Šumej e alla fattoria Marovšek che offre anche uno spazio picnic. Da qui si può inoltre proseguire verso Paški Kozjak.



La gola di Hudičev graben o di Zlodejev graben

La gola di Hudičev graben, formata dal torrente Dobrnica e lunga circa un chilometro, dista da Dobrna due chilometri ed è possibile raggiungerla a piedi in trenta minuti. La gola ha preso il nome dalla fattoria della famiglia Zlodej di Klanc che ha dato il nome anche alla collina Zlodejev reber. Il nome, che rievoca il diavolo, in effetti è un po' inquietante, ma forse è proprio per questo che attira ancora di più l'uomo moderno. Il nome però non è l'unica cosa ad attirare il visitatore. Si aggiunge ad esso, infatti, anche un'esperienza piena di adrenalina. Passeggiando è possibile scorgere numerose rapide e cascate, purtroppo però anche mulini abbandonati e segherie trascurate che con la propria suggestività ancora oggi entusiasmano i visitatori. La passeggiata attraverso la gola fa risvegliare nell'uomo la sensazione di stare in armonia con la natura ma soprattutto fa ammirare la forza e la bellezza naturale del posto.



La cascata Šumečnik

Da Dobrna è possibile proseguire poi verso la villa Ružička e raggiungere il castello Gutenek per proseguire poi fino alla grotta Ledenica e continuare verso l'antica osteria Hudičev graben, che oggi non opera più, fino all'incrocio. Qui le indicazioni ci conducono verso la fattoria Šumečnik, dove immediatamente sotto la casa si trova una cascata dell'altezza di 4 metri e un tonfano che arresta l'acqua solo per qualche istante. Essa si dirige poi su un'altra cascata sottostante. L'altezza complessiva di entrambe le cascate raggiunge i 7 metri. ⑨

La valle di Daje (Dolina Daje)

La valle di Daje è una delle più belle pianure di Paški Kozjak e si può raggiungere prendendo la strada che da Brdce porta a Paški Kozjak. Accanto alla strada e ai bordi rocciosi, in primavera fiorisce la dafne, a luglio e in agosto l'erba di S. Giovanni, le more e i lamponi, in autunno invece le rocce diventano rosse perché ricoperte dai frutti del sorbo. A Daje una vista bellissima si apre su Ostrica e sullo sperone montuoso più alto del Paški Kozjak, il Basališče (1272). ⑩

Žebelarjeva peč

È possibile raggiungere il luogo partendo dal centro di Dobrna e andando in direzione di Hudčev graben. Davanti al castello Gutenek bisogna girare a sinistra e dopo venti minuti di cammino si raggiunge Žebelarjeva peč. Qui si trova anche un sentiero di arrampicata, dalla vetta invece si apre una bellissima vista sulla valle.

Paški Kozjak

Da ovest a est la catena montuosa delle Caravanche termina linguiforme in un massiccio montuoso di cui fa parte la città centrale della Slovenia nord-orientale, il Paški Kozjak.

Il luogo, stretto tra due speroni montuosi e coperto di ricchi boschi e prati, lungo i propri sentieri offre al visitatore curioso le preziosità etnologiche dei tempi passati e la ricchezza della flora e della fauna. I boschi sono composti di faggi, abeti, abeti rossi, carpini, pini e betulle.

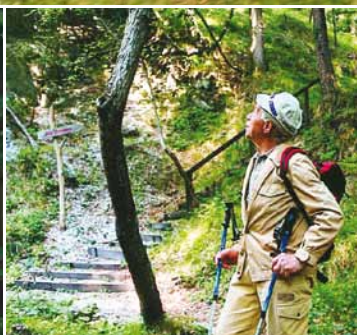
La punta più alta dello sperone montuoso settentrionale è Basališče (1272 m), la punta più alta di quello meridionale invece è Špik. Gli altipiani erbosi spesso non conoscono la falce. Qui una volta pascolavano le pecore, oggi invece i bovini. La punta più alta del Comune di Dobrna è Štrukljev vrh con un'altezza di 1227 metri. Sul Paški Kozjak si trova anche una casa alpina con servizi di ristorazione. ⑪

L'orologio naturale Koška ura

La Koška ura è una roccia alta, una sorta di orologio solare, che aiutava gli abitanti di Klanc a orientarsi. Nel periodo estivo, attorno alle 17, l'ombra sulla roccia raggiungeva un certo punto indicando che era l'ora della pausa per i lavoratori dei campi.

ATTIVITA' PER IL TEMPO LIBERO

*I sentieri escursionistici a
Dobrna e nei suoi dintorni.*



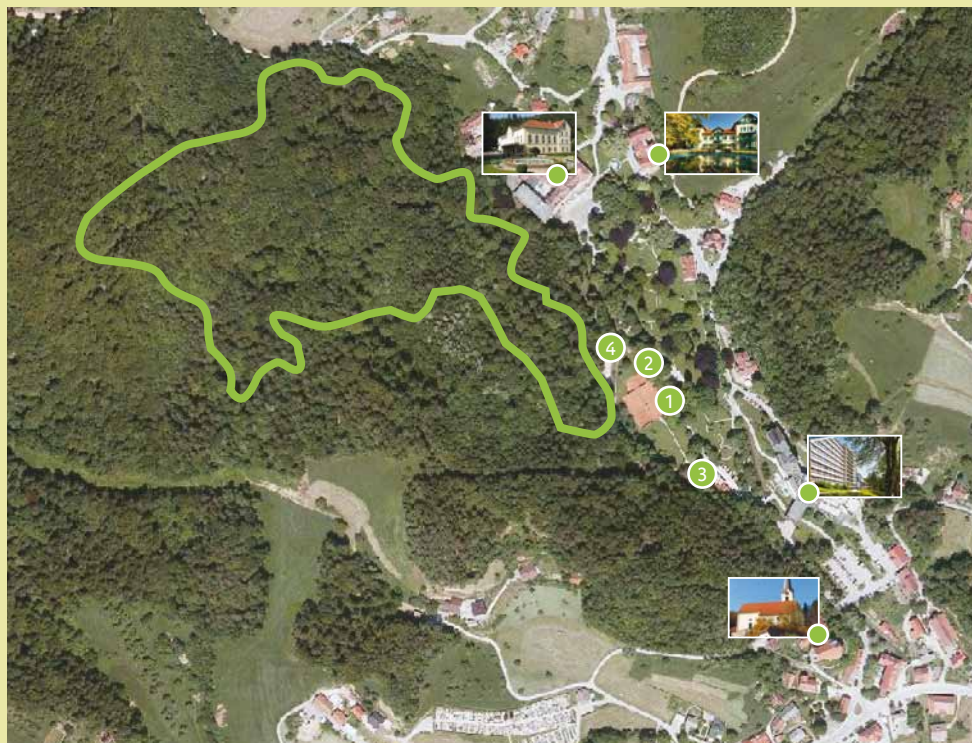
IL PERCORSO VITA

Nel bosco sopra il parco dello stabilimento termale si trova un percorso vita percorribile in quaranta minuti a piedi. Il percorso è dotato di venti punti in cui è possibile fare esercizi di ginnastica, divisi in tre sezioni: riscaldamento, ginnastica intensiva e rilassamento. Respirate profondamente e lasciatevi trasportare dall'atmosfera rilassante del bosco.

IL PARCO SPORTIVO

Per chi non ama l'escursionismo o le piste ciclabili, sono a disposizione anche un campo da tennis, un campo da pallavolo, gli scacchi da giardino e un campo da bocce. Tutti si trovano nelle vicinanze dirette del parco. Maggiori informazioni sull'utilizzo del parco sportivo si trovano alla reception dell'albergo Vita.

27



IL PERCORSO VITA

1

Campo da tennis

3

Scacchi da giardino

2

Campo da pallavolo

4

Campo da bocce



IL SENTIERO DI ANNA (ANINA POT)

Il sentiero ha preso il nome da Ančka, una volta proprietaria della fattoria Šumej, che abitava nella casa con conservato il focolare fino al 2005. Questo sentiero attraversa il territorio collinoso tra il torrente Dobrnica e il fiume Hudinja che proviene da Vitanje. Qui non ci sono abitati compatti, ma solo gruppi di case e fattorie, sparse tra i frutteti e le vigne. Si possono inoltre incontrare numerosi abitanti del posto che sapranno raccontarvi lo stile di vita di questo paese. Dal centro di Dobrna il sentiero prosegue verso le rovine della villa Ružička e continua verso Hudičev graben, passando dal castello di Gutenek (ex fabbrica della birra) fino alla vasca di Kneipp, piena di acqua limpida proveniente dalla sorgente sotto la roccia. Dalla grotta Bierkeller-Ledenica e dalla cascata Drenovec è possibile percorrere una ripida salita, passando per il ruscello Drenovec e proseguendo fino a un prato ideale per i picnic. Camminando lungo un sentiero erboso è poi possibile raggiungere la fattoria Marovšek, dotata di un curato spazio per il picnic. Su richiesta, i proprietari vi mostreranno anche l'antica fucina e una piccola collezione di oggetti antichi. Una volta arrivati all'incrocio si gira a destra verso la fattoria Šumej, dove è possibile

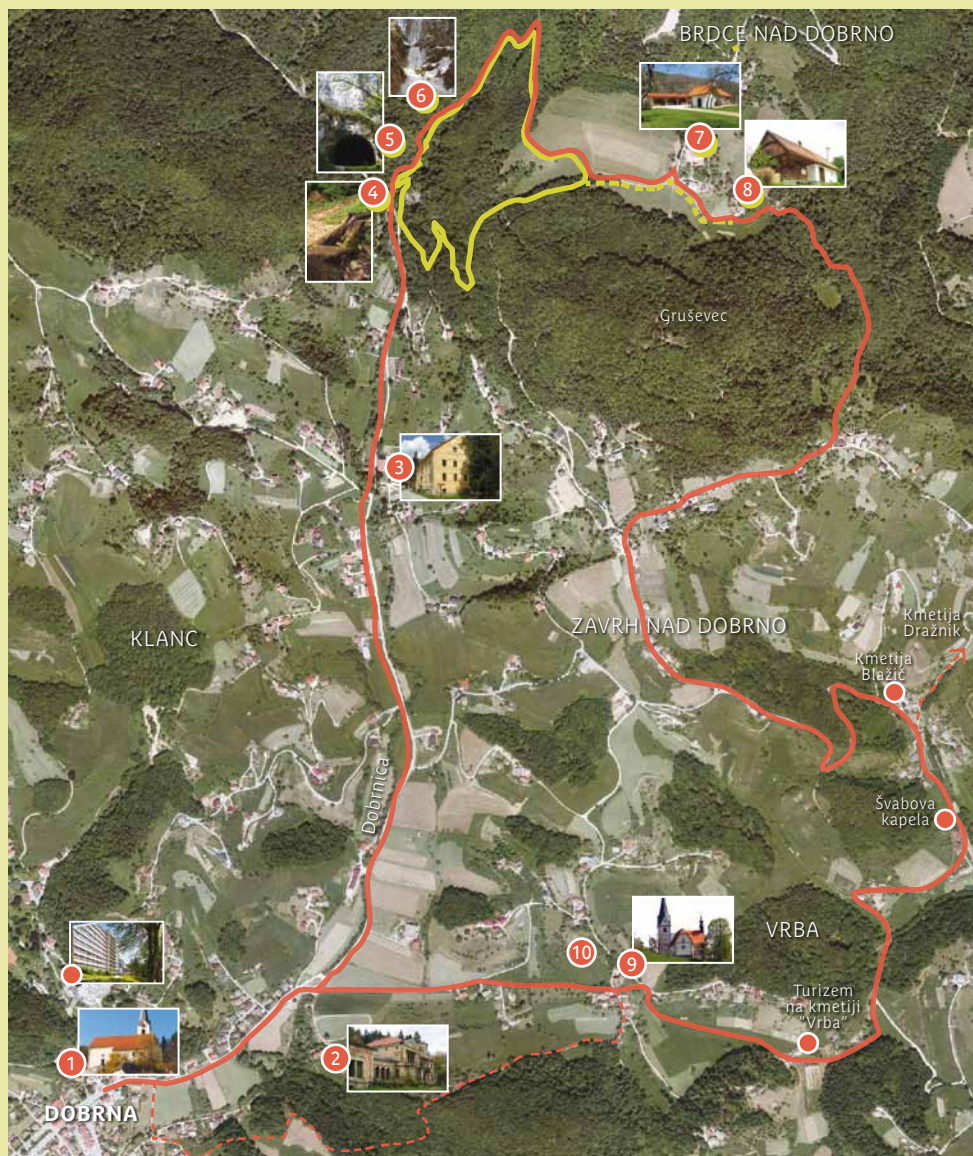
visitare un vecchio focolare ancora ben conservato. Si prosegue poi sul sentiero che va attorno alla collina Gruševac per arrivare nella frazione di Zavrh. Giungendo a un altro incrocio bisogna girare a destra e proseguire fino al prossimo, l'incrocio di Flis. Qui si gira a sinistra e passando dalla croce di Flis si prosegue su una strada asfaltata fino ad arrivare alla fattoria Blažič. Quest'ultima possiede un patrimonio culturale rurale composto di un granaio e un tipico essiccatoio per foraggio sloveno, usata per il fieno. La famiglia offre inoltre un ottimo miele fatto in casa. Se desiderate provare un buon bicchiere di vino, potete proseguire girando a sinistra fino alla fattoria Dražnik che oltre al miele offre anche altri prodotti dell'alveare. Tornando verso la valle si passa dalla fattoria e la cappella Švabper poi giungere all'incrocio dove, girando a destra su una strada sterrata, si prosegue verso la fattoria Vrba. Infine si giunge su un sentiero erboso che porta alla chiesa di San Nicola (Sveti Miklavž) e si percorre l'ultima salita di un sentiero panoramico che conduce alla vetta dove si può ammirare una vista mozzafiato su Dobrna e i suoi dintorni. Non resta altro che scendere a valle e proseguire verso il centro di Dobrna.

IL SENTIERO BOSCHIVO DIDATTICO (GOZDNA UČNA POT)

Il sentiero di Anna è anche un sentiero didattico che offre la possibilità di conoscere in modo divertente il patrimonio naturale e culturale conservato ancora oggi. Il visitatore può riposarsi sui prati colorati, conoscere la flora e la fauna del luogo, lo stile di vita e il lavoro nelle fattorie. Il sentiero didattico comincia presso la grotta Ledenica e prosegue poi attraverso la gola di Drenovec verso Brdce, la fattoria di Marovšek e avanti fino alla cu-

cina tipica slovena della fattoria Šumej. Ritornando a valle, si percorre una parte dello stesso sentiero, all'incrocio all'inizio del bosco si prosegue poi fiancheggiando suggestive torri rocciose e in mezzo a ripide salite boschive per tornare davanti alla grotta Ledenica.

Tempo di percorso con andatura moderata: un'ora e mezzo.



Tempo di percorso con
andatura moderata: 3 ore

Possibilità di visita:

durante tutto l'anno

Modalità di visita: a piedi

Informazioni:

TIC DOBRNA

Dobrna 19, 3204 Dobrna

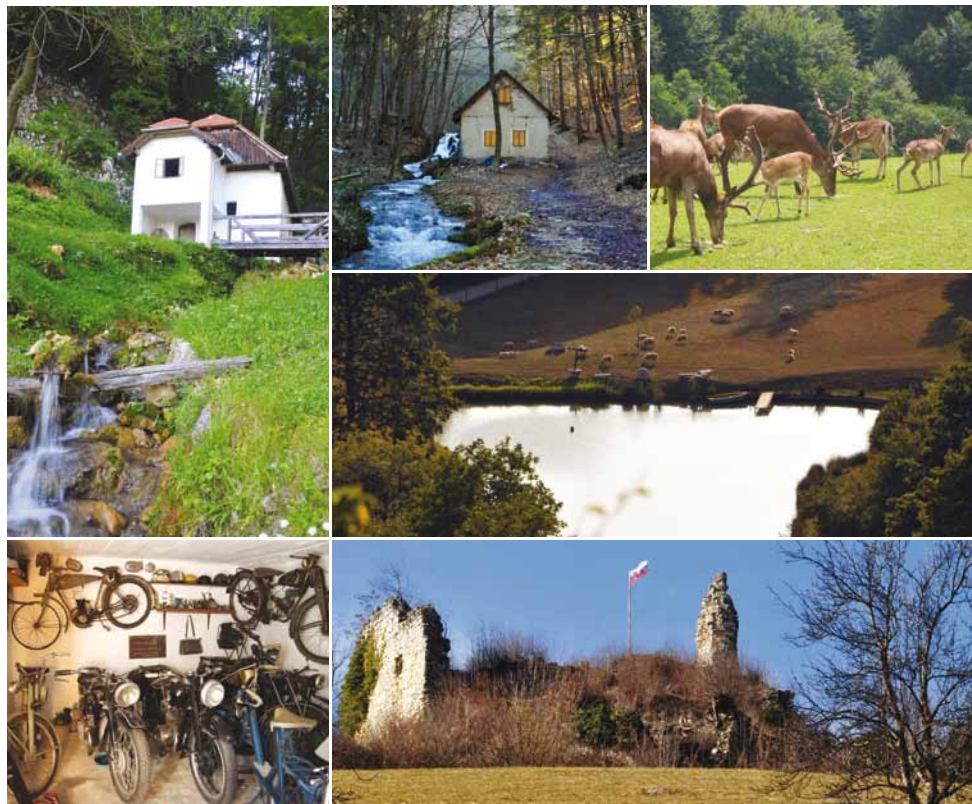
☎ + 386 (0)3 78 01 064

IL SENTIERO DI ANNA

- 1 La chiesa parrocchiale dell'assunzione della vergine Maria
- 2 I resti della villa Ružička
- 3 Dobrnica - Palazzo Gutenek
- 4 La vasca di Kneipp
- 5 Grotta Bierkeller-Ledenica

IL SENTIERO BOSCHIVO DIDATTICO

- 6 La cascata Drenovec
- 7 Lo spazio picnic presso l'agriturismo Marovšek
- 8 Il camino della fattoria Šumej
- 9 La chiesa di San Nicola
- 10 Veduta

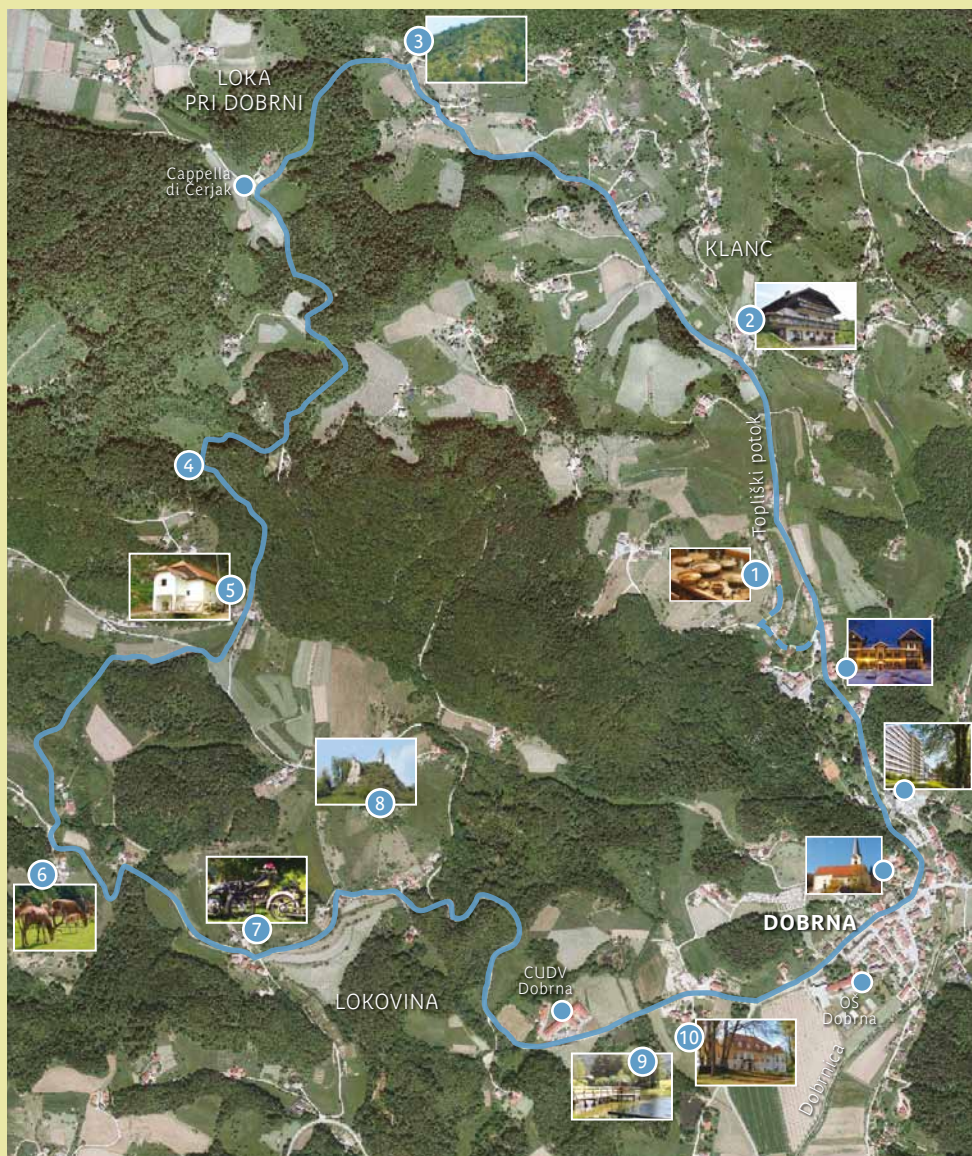


IL SENTIERO DI LOKA (LOŠKA POT)

Questo sentiero parte dal centro di Dobrna, attraversa il complesso termale e conduce a Klanc, dove è possibile ammirare le vigne. La strada sale fino al paese Loka pri Dobrni. La valle di Loka è costituita da terra rossa carsica, da doline carsiche, da fiumi intermittenti carsici e addirittura da una grotta carsica, denominata Osrečanova zvonica. Continua poi passando dalla cappella di Čerjak fino alla valle dei mulini, dove è possibile vedere i resti di mulini, che oggi hanno più di 300 anni, proprio sulla strada. Si tratta del mulino di Gregor, di Petrač, di Sedevšek e dei due mulini di Vovk. Quello più conservato è il mulino superiore di Vovk, che oggi ha più di 450 anni e in passato macinava il grano del castello del serpente. Il mulino è stato ristrutturato nel 2007 e al suo interno oggi è possibile vederne il funzionamento del periodo prima della seconda guerra mondiale. Il mulino e i suoi dintorni sono molto interessanti

per i turisti che in questa valle tranquilla e nelle vicinanze del torrente potranno respirare l'aria fresca e rivivere una piccola parte di quel passato che la famiglia Pungartnik è riuscita a conservare. Agli amanti dei prodotti caserecci offriranno la farina fresca e su richiesta anche il pane fatto in casa o qualche altro dono della campagna.

Il percorso segnalato prosegue poi fino alla fattoria Lamperček dove è possibile vedere i cervi e mangiare le delizie caserecce. Si prosegue poi verso la fattoria Blažič dove è ancora oggi conservata una piccola collezione di oggetti antichi: biciclette, spade, oggetti della vita quotidiana e vecchi dipinti di Dobrna e dei suoi dintorni. Ammirando le rovine del castello Kačnik, si prosegue su un sentiero segnalato che riporta a valle, passando da diverse fontane fino a raggiungere il castello nuovo a Lokovina. Girando a sinistra ci si ritrova di nuovo nel centro di Dobrna.



Tempo di percorso con
andatura moderata: 3 ore

Possibilità di visita:
durante tutto l'anno

Modalità di visita: a piedi

Informazioni:

TIC DOBRNA

Dobrna 19, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)3 78 01 064

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | La casa del patrimonio culturale | 6 | La fattoria Lamperček |
| 2 | L'agriturismo delle porte aperte
pri Minki | 7 | La fattoria Blažič Blažič
- collezione di oggetti antichi |
| 3 | Koška ura | 8 | Le rovine del castello Kačnik |
| 4 | La valle dei mulini | 9 | Fontane |
| 5 | Il mulino superiore di Vovk | 10 | Castello nuovo |



IL SENTIERO LUNGO IL DOBRNICA

Il sentiero lungo il Dobrnica non è impegnativo perché scorre interamente su una superficie piana. Inizia nel luogo delle rovine di villa Ružička e dopo circa 300 metri attraversa la strada locale che percorre il Dobrnica. Da una parte fiancheggiato dal torrente e dall'altra dai prati e i campi prosegue fino alla fattoria della famiglia Arlič dove si può fare uno spuntino. Il percorso prosegue poi

verso Vinska Gorica. Alla fine del sentiero è possibile girare verso Dobrna e tornare indietro percorrendo lo stesso tratto oppure arrivare al ponte di Majer e girare a destra per tornare a Dobrna su una strada asfaltata.

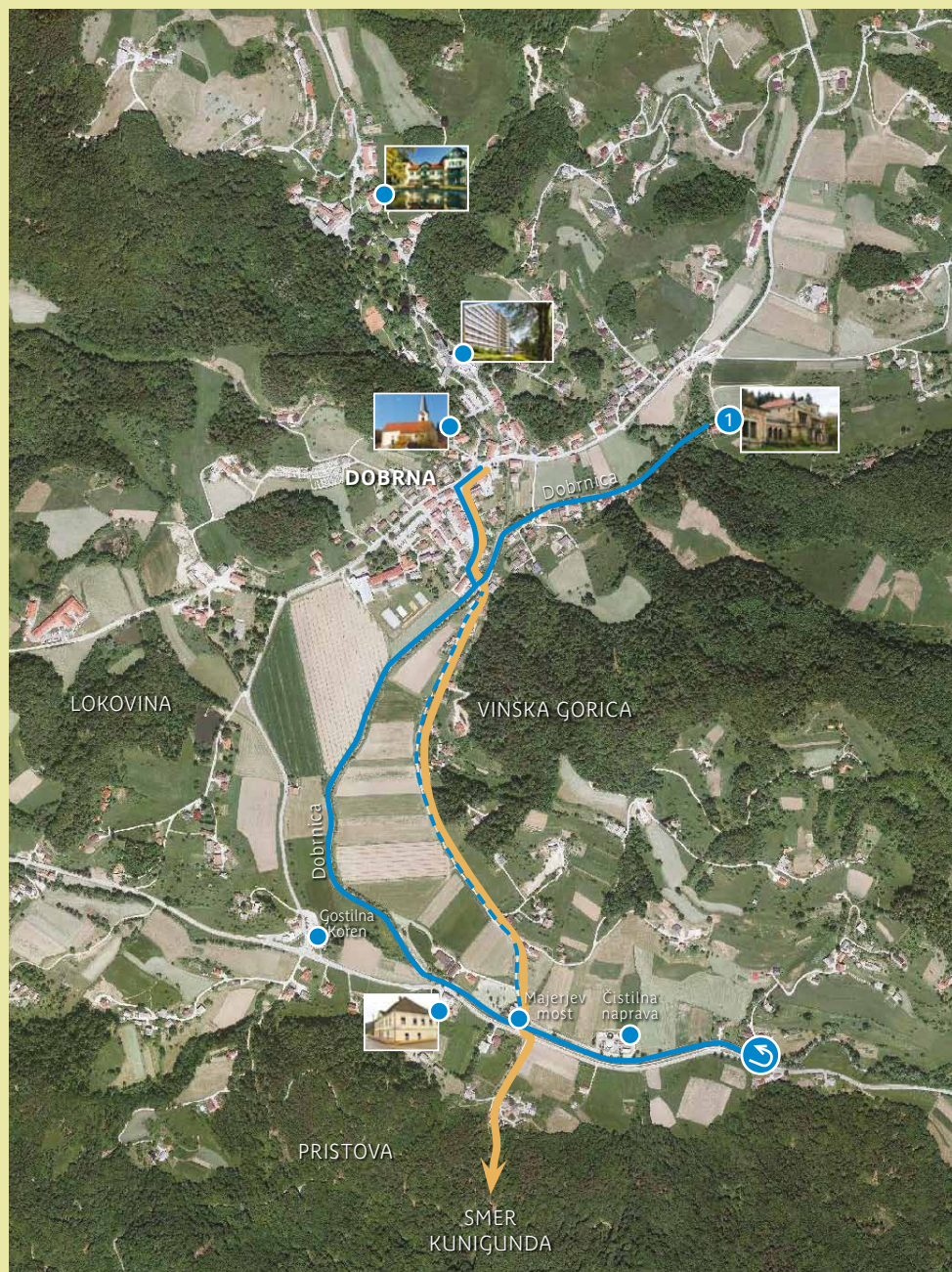
Tempo di percorso con andatura moderata: 45 minuti.

IL PERCORSO ATTRAVERSO LANŠPERG VERSO KUNIĞUNDA

Il percorso più impegnativo porta dal centro di Dobrna fino all'indicazione con la scritta Lanšpreg, Kunigunda. Da qui si attraversa il ponte sopra il Dobrnica e si prosegue sulla strada locale che attraversa Vinska Gorica che porta fino alla strada principale. Attraversandola si continua passando dalla fattoria Popek, percorrendo una ripida salita. A metà del percorso si scorge a sinistra un profondo e interessante letto, scolpito in una dura roccia scavata negli anni dal corso dell'acqua. Si giunge

poi a una piccola sorgente e si ritorna nuovamente sulla carraia che porta al paesino di Lanšperg (frazione di Rupe). Qui il percorso converge con il percorso alpino Vojnik - Kunigunda (Šentjungert). Il percorso è inoltre interamente segnalato da indicazioni. La casa alpina a Kunigunda, gestita dall'Associazione Alpina Galicija, è aperta il sabato e la domenica.

Durata del percorso: 2 ore solo andata.



IL SENTIERO LUNGO
IL DOBRNICA

IL PERCORSO ATTRAVERSO
LANŠPERG VERSO KUNIČUNDA

1 I resti della villa Ružička



I SENTIERI PER PAŠKI KOZJAK

Questo sentiero alpino segnalato parte dal centro di Dobrna e passa dall'albergo Vita per proseguire poi verso la casa della salute e continuare fino alla cappella di Žebjar sulla cima di Klanc. Qui si prosegue poi su una strada pianeggiante non impegnativa e ben segnalata, adatta soprattutto alle escursioni nel periodo invernale. Un'altra strada, quella ripida e pertanto più impegnativa, gira invece a sinistra verso un bosco e prosegue sulla carraia. I due percorsi convergono poi davanti alla fattoria Trojnšek. La strada prosegue poi fino alla fattoria Jurk, dove è possibile girare a destra e continuare sulla strada alpina Šaleška, anche questa ben segnalata. Se invece di girare a destra si volta a sinistra, si continua lungo il sentiero della XIV divisione che percorre la carraia. Attraversando il bosco di abeti rossi si giunge su un prato e da qui si prosegue verso la cima da dove è poi possibile ammirare il lago di Velenje (Velenjsko jezero), i pascoli alpini di Mozirje (Mozirske planine) e le Alpi della Savinja. L'altipiano erboso che vedete davanti a voi si chiama Visoko. Qui si trova anche un monumento in granito che ricorda la breccia della XIV divisione. Da qui il percorso prosegue verso nord e

scendendo lungo un prato si giunge alla casa alpina di Paški Kozjak.

Per intraprendere il sentiero alpino bisogna andare a destra dalla fattoria Jurk e salire su una salita ripida con terreno pietroso per proseguire poi attraverso un bellissimo bosco di abeti rossi e larici fino a una strada sterrata che porta alla casa alpina. Entrambi i percorsi convergono all'incrocio con la strada per Velenje, già vicino alla casa alpina. Da qui il sentiero sale fino alla chiesa di San Giusto sul Paški Kozjak e a sinistra verso Špik, a 1109 metri. Dalla cima del monte Špik si apre una splendida veduta sui pascoli alpini di Mozirje, Raduha, Peca, Uršlja gora e le Alpi della Savinja.

Il cammino da Dobrna alla casa alpina lungo il Paški Kozjak dura due ore mezzo e un'altra mezz'ora per arrivare in cima al monte Špik. La maggior parte del percorso attraversa i boschi dove soprattutto in estate si può godere dell'ombra fresca ed è pertanto adatto a tutti gli escursionisti che desiderano trascorrere un po' di tempo in pace, all'aria aperta e ammirando la vista mozzafiato sulla natura.



IL PERCORSO ESCURSIONISTICO DA SAN NICOLA A SAN NICOLA (OD MIKLAVŽA DO MIKLAVŽA)

Il percorso sul confine del comune ovvero il percorso od Miklavža do Miklavža è un percorso più impegnativo e ben segnalato con indicazioni e cappellini in entrambe le direzioni. Sulle cime Zavrh (907 m), Vinski vrh (557 m), Aleksandrov vrh (606 m), Visoko (991 m) e Štrukljev vrh (1.227 m) sono posti degli scrigni con dei quaderni dove scrivere il proprio nome una volta raggiunta la cima e i timbri da mettere nel proprio libretto alpino. Camminando è possibile trovare anche numerose panchine dove potersi riposare.

Il percorso scorre quasi interamente sul confine del comune, ad eccezione di alcune parti che a causa dei fitti boschi sono impercorribili. Proprio per questo la parte meridionale del sentiero passa dal castello Lanšperg e quindi sul territorio del paese di Šmartno v Rožni dolini, per proseguire poi attraverso Rupe, dove il confine meridionale del comune attraversa dei boschi più difficilmente percorribili, mentre per attraversare la parte orientale, per lo stesso motivo, bisogna arrivare fino al paese di Vine. Per finire l'intero percorso in una giornata occorrono almeno 11 ore.

IL PERCORSO DOBRNA - BRDCE - BASALIŠČE

Questo percorso parte dall'albergo Vita, attraversa il centro di Dobrna e prosegue a sinistra attraverso il ponte su Topličica.

Si prosegue sul marciapiede fino al ponte sul Dobrnica dove si trova l'incrocio delle strade per Vrba e Zavrh.

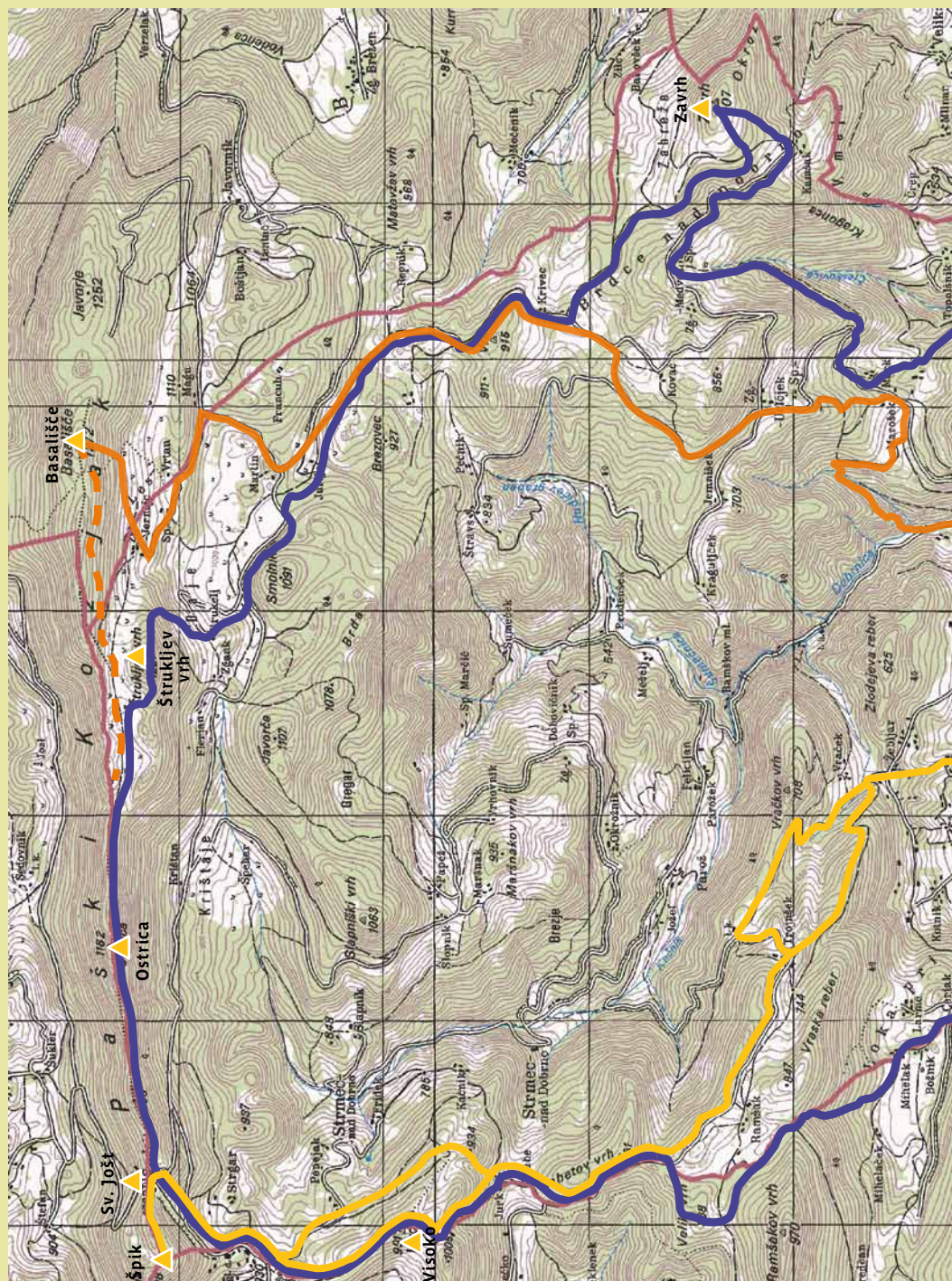
Continuando lungo il torrente e salendo fino al castello Gutenek, poi proseguendo fino al ponte, si arriva all'indicazione della nota grotta Ledenica. Qui si intraprende il sentiero di Anna che lungo una salita ripida si dirige verso la cima della collina. Si continua poi sulla carraia fino al prato e ancora avanti fino alla strada asfaltata.

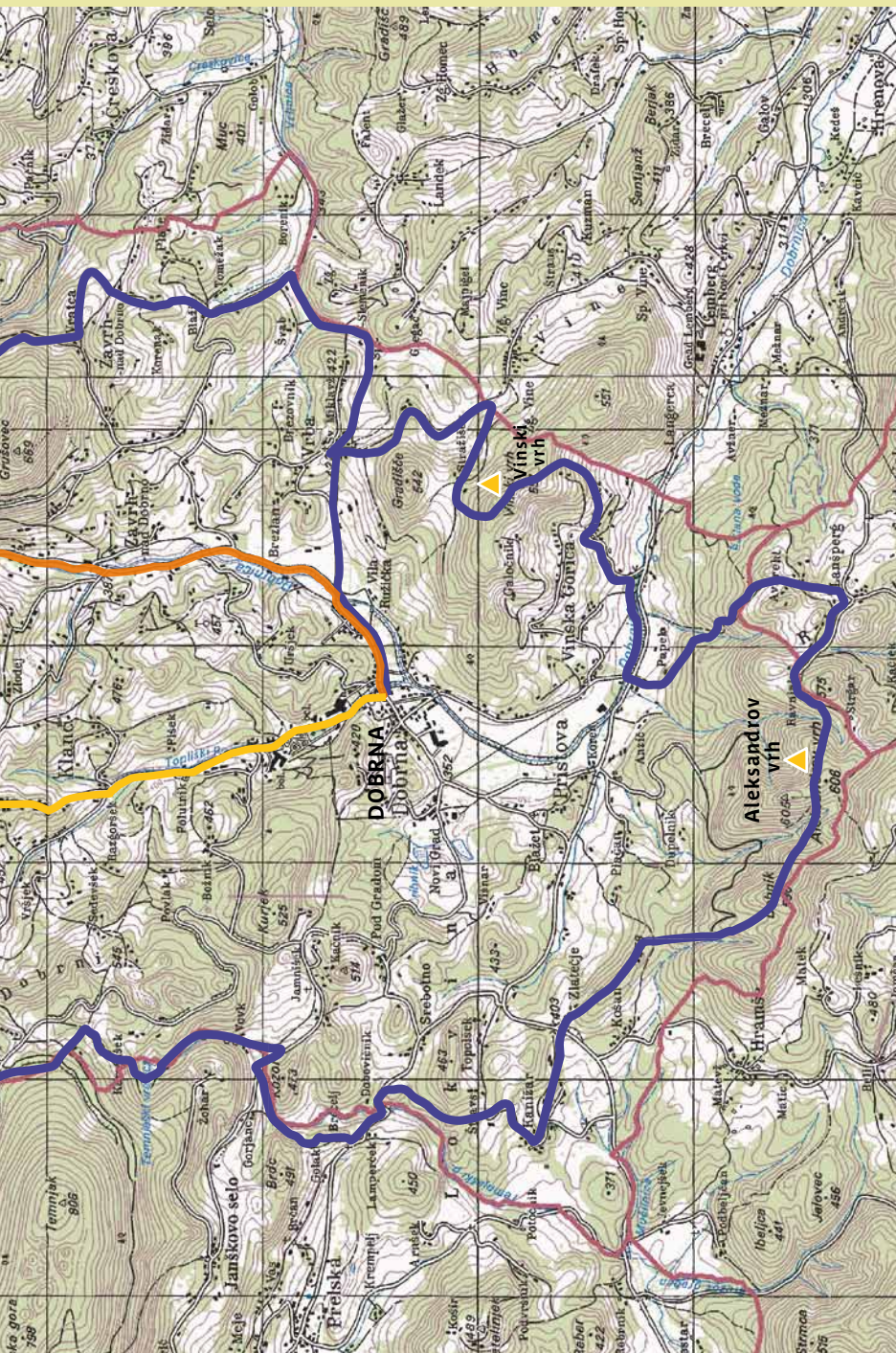
Dopo circa 200 metri si giunge alla fattoria Marovšek e girando a sinistra nel bosco si intraprende l'antica carraia che passa da un piccolo renaio. Dal bosco si ritorna nuovamente sulla strada asfaltata e si prosegue fino all'incrocio, a destra del quale è possibile intraprendere il sentiero per Brdce, mentre la strada alpina gira a sinistra e prosegue verso la fattoria Štravs (cca. 2 km). Davanti alla fattoria le segnalazioni indicano di proseguire sull'antica carraia; una volta usciti dal bosco, in-

vece, è indicato il monumento ai caduti della XIV divisione.

Si continua poi passando dalla fattoria Nerodn, dove da destra convergono anche il percorso della XIV divisione e il percorso del confine del comune di Dobrna. Da qui si passa poi anche dalla fattoria Krivec. Arrivati alla fattoria Tonač le indicazioni ci portano a sinistra, abbandonando così la strada principale che si intraprende nuovamente poco prima di arrivare alla valle di Daje. Dopo solo pochi passi sulla strada si giunge già all'incrocio. Il percorso segnalato porta a destra, verso la fattoria Jernejc. La strada e il percorso segnalato passano da entrambe le fattorie e le indicazioni da qui portano poi sui sentieri ripidi del bosco per raggiungere la cima più alta del Paški Kozjak - Basališče. La vista da qui purtroppo non è spettacolare, in compenso però si può godere delle viste eccezionali prima di entrare nel bosco.

Il percorso è interamente segnalato e non è impegnativo. Il tempo di percorso con andatura moderata è di 3 ore e mezzo solo andata.





I SENTIERI PER PAŠKI KOZJAK

IL PERCORSO ESCURSIONISTICO
DA SAN NICOLA A SAN NICOLA

IL PERCORSO DOBRNA - BRDCE - BASALIŠČE

LE PISTE CICLABILI

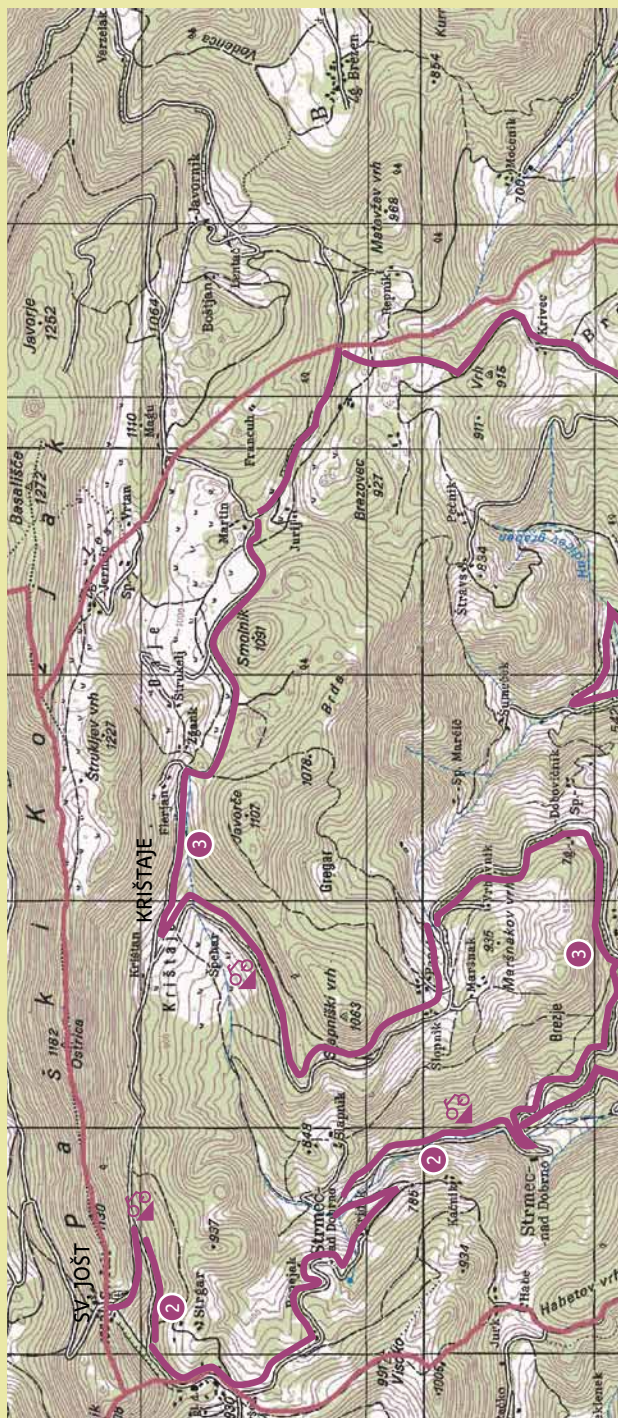
A Dobrna ci sono cinque piste ciclabili diverse sia per quanto riguarda la loro lunghezza che il livello di difficoltà del percorso. Tutte passano anche per luoghi dove è possibile visitare siti di interesse culturale e naturale.

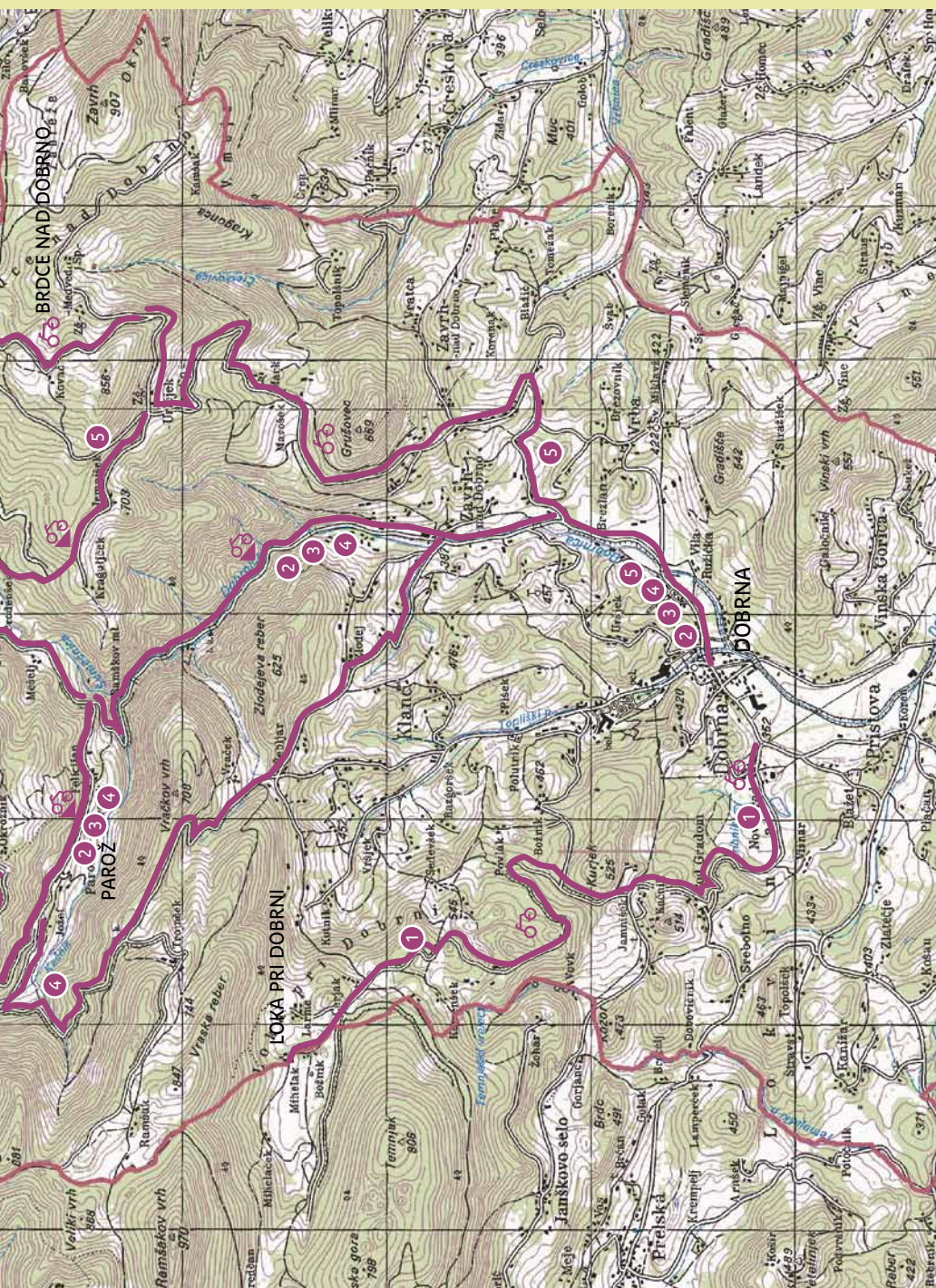
Se il visitatore non ha la propria bici, la può noleggiare alla Terme di Dobrna. Maggiori informazioni si possono trovare alla reception dell'albergo Vita.

- 1 DOBRNA - LOKA
🚲 5 km
- 2 DOBRNA - PAROŽ - SV. JOŠT
🚲 12 km
- 3 DOBRNA - PAROŽ - KRIŠTAJE - DOBRNA
🚲 24 km
- 4 DOBRNA - LOVSKA KOČA - DOBRNA
🚲 12 km
- 5 DOBRNA - BRDCE NAD DOBRNO - DOBRNA
🚲 12 km

🚲 LIVELLO DI DIFFICOLTÀ MEDIO

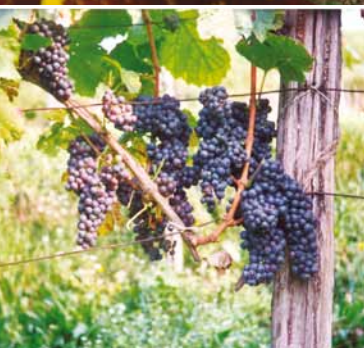
🚲 LIVELLO DI DIFFICOLTÀ ELEVATO





ESPERIENZE CULINARIE

*Una varietà di delizie
e altri prodotti.*



ESPERIENZE CULINARIE

Durante la scoperta di Dobrna conoscerete anche numerose delizie culinarie contrassegnate dall'etichetta Dobra Dobrna (Dobrna Deliziosa).

L'idea di questa etichetta è nata nell'Associazione turistica di Dobrna che voleva trovare un approccio unificato alla presentazione dei prodotti a un pubblico più vasto. Il simbolo Dobra Dobrna è composto dalla dicitura del nome Dobra Dobrna e dal simbolo stilizzato della lettera "O" costituito da una ghianda e dalla foglia della quercia. La foglia della quercia è un elemento dello stemma di Dobrna, mentre la ghianda rappresenta il frutto o il prodotto.

Il marchio commerciale Dobra Dobrna è nella maggior parte dei casi rappresentato da parte delle donne membri dell'associazione Aktiva kmeških žena Dobrna (le contadine di Dobrna) che sono attive nell'ambito della sopracitata associazione turistica. Il pane fatto in casa, le tagliatelle, le tradizionali gubane slovene e molti altri prodotti sono opera delle bravissime mani delle nostre casalinghe. Alcuni di questi prodotti si possono trovare al mercato di Dobrna il sabato mattina.

Quando parliamo della cucina di Dobrna non dobbiamo dimenticare il cosiddetto "Minkin štrudl" (lo strudel di Minka) e gli altri dolci che su richiesta si servono alla fattoria aperta Pri Minki. Visitandola potrete conoscere anche il loro piccolo negozio con delizie caserecce. È inoltre molto particolare anche la loro collezione di vari tè, prodotti da Matej, il successore dell'agriturismo. Su prenotazione preparano anche altre delizie culinarie della cucina casereccia.

Passeggiando nei dintorni, l'occhio si fermerà sui bellissimi vigneti curati dai viticoltori appassionati. Molti di loro producono vini di alta qualità che si possono anche comprare. La gente del luogo è inoltre molto ospitale e i viticoltori vi faranno assaggiare volentieri un bicchiere del loro vino.

Non si possono non nominare i diversi tipi di miele di alta qualità e altri prodotti dell'alveare che sono a disposizione presso numerosi apicoltori del luogo, i membri dell'Associazione degli Apicoltori di Dobrna. A Klanc, dall'apicoltore Ivan Krulc, è possibile visitare anche un piccolo museo di apicoltura e conoscere meglio quest'attività.

Infine, ecco alcuni consigli su altri luoghi dove assaggiare qualcosa di buono. Agli ospiti più esigenti si consiglia il ristorante Koren e il ristorante dell'albergo Vita alle Terme Dobrna. Per coloro che oltre alle delizie caserecce desiderano mangiare una buona pizza, il posto migliore è il ristorante Pod kostanji, mentre il pesce e gli altri piatti locali si possono ordinare alla fattoria Šumečnik. Agli amanti dei picnic all'aperto consigliamo invece lo spazio picnic della fattoria Marovšek a Brdce o l'agriturismo Vrba.

MANIFESTAZIONI TRADIZIONALI

*Varie manifestazioni
durante tutto l'anno.*



MANIFESTAZIONI TRADIZIONALI

Durante tutto l'anno a Dobrna si organizzano varie manifestazioni.

Andiamo molto fieri dei numerosi gruppi che svolgono le proprie attività sul territorio del comune di Dobrna e cercano di dare ancor più vita al paese. Qui si esibiscono diversi gruppi musicali, bande, gruppi folcloristici, sono inoltre presenti l'associazione giovanile, le diverse sezioni dell'associazione turistica, associazioni di volontariato e altre.

NOČ POD KOSTANJ (LA NOTTE SOTTO I CASTAGNI) si tiene in agosto ed è la manifestazione tradizionale con maggior numero di visitatori, nota anche a un pubblico più ampio. Dura diversi giorni ed è dedicata a tutte le generazioni e a diversi gusti musicali..

In agosto, in occasione della **DOMENICA DEI MUĞNAI**, si svolgono numerose vivaci manifestazioni nella valle dei mulini dove alla fattoria Pungartnik a Lokovina si tiene anche l'incontro degli abitanti con quelli dell'adiacente Vinska Gora. Un pomeriggio culturale, etnologico e culinario nei calmi dintorni del mulino di Vovk è un'esperienza da non lasciarsi sfuggire.

Per tutti gli appassionati dell'escursionismo si consiglia di visitare la manifestazione **ANINA NEDELJA** (LA DOMENICA DI ANNA), che si svolge alla fine di luglio e include l'escursione lungo il sentiero di Anna, la degustazione di vari piatti tipici del luogo e la conoscenza del ricco patrimonio culturale e delle usanze contadine locali.

La banda di Dobrna aggiunge una sfumatura ancor più solenne ai numerosi eventi del comune di Dobrna; con le tradizionali **ESIBIZIONI DEL 1º MAGGIO** invece sveglia di prima mattina gli altri paese del comune.

Dobbiamo inoltre nominare i concerti di musicisti sia sloveni che internazionali che si tengono nella sala della Terme di Dobrna ormai da diversi anni, ogni venerdì da metà giugno fino a metà settembre, e chiamati **GLASBENO POLETJE NA DOBRNI** (L'ESTATE DELLA MUSICA A DOBRNA).

In ottobre, le cantanti popolari di Dobrna organizzano la manifestazione tradizionale **RES LUŠTNO JE TU PRI NAS** (COM'È BELLO QUI DA NOI), dove oltre al canto popolare vengono presentate le usanze contadine locali che in diverse parti fanno purtroppo già parte soltanto dei lontani ricordi degli abitanti.

A novembre, il sabato prima di San Martino, davanti alla casa della salute si svolge anche la manifestazione **MARTINOV SEJEM** (LA FIERA DI SAN MARTINO) con il programma culturale e il battesimo del vino nuovo.

Quella che vanta invece la tradizione più antica è la divertente manifestazione **POKOP PUSTA S PUSTNO POVORKO** (IL FUNERALE DEL CARNEVALE CON LA SFILATA DI CARNEVALE) che ogni anno si svolge il mercoledì delle ceneri.

A dicembre, l'isolotto nel centro di Dobrna e la sua corona d'avvento ricordano che sono cominciate le feste natalizie. Alla vigilia di Natale la corona viene sostituita da un albero di Natale che completa così le decorazioni festive del paese. Si entra nell'anno nuovo con **LA FESTA DI CAPO-DANNO ALL'APERTO**, tanto divertimento e bellissimi fuochi d'artificio.

GUIDA TURISTICA

*Dove pernottare,
mangiare e bere,
fare acquisti,
rilassarsi ...*



DOVE ALLOGGIARE?



Hotel Vita ****

L'albergo si trova all'ingresso nello stabilimento termale. Si tratta dell'albergo di costruzione più recente che al suo interno racchiude tutte le offerte.

Qui si trovano la reception principale per tutti gli alberghi e la caffetteria con una vasta offerta di dolci squisiti, inoltre qui si svolgono le serate di ballo i fine settimana. Trovate inoltre le piscine con acqua termale e un terrazzo nudista, le saune con un grande solarium, il centro benessere con servizi di alta qualità, il parrucchiere "Hiša na travniku", il centro medico con la sua vasta offerta di terapie a base di principi terapeutici, il ristorante dell'albergo, il ristorante à la carte, le sale congressi, l'angolo dedicato ai bambini e l'angolo animazione, oltre ad alcuni computer con accesso gratuito a internet.

L'albergo comprende 172 stanze (singole e doppie, suite...) con complessivamente 251 posti letto. Le stanze sono inoltre dotate di telefono, TV, cassaforte, frigobar, bagno, doccia, asciugacapelli, aria condizionata e connessione a rete WI-FI gratuita.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Hotel vila Higiea ****

(Higiea era la dea delle cure naturali che si prendeva cura della salute e del benessere)

L'albergo fu costruito nel 1855 e successivamente più volte ristrutturato. Nel 2007 fu ristrutturato il primo piano secondo i principi del Feng Shui. Nella cantina della villa si possono trovare numerosi vini sloveni e le specialità locali. A 50 metri dalla villa Higiea si trova l'albergo Vita, dotato di 31 camere con 60 posti letto complessivi.

Le camere sono inoltre dotate di telefono, TV, cassaforte, frigobar, bagno, doccia e asciugacapelli. Nell'albergo ci sono anche alcuni computer con accesso a internet gratuito.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Hotel Park ****

(parco – la natura e l'energia)

L'albergo fu costruito nel 1875. La sua ultima ristrutturazione data 2008; dall'albergo Vita dista 300 metri.

È adatto per chi desidera trascorrere il tempo libero in modo attivo. Al suo interno si trova una palestra, uno spazio comune, alcune saune individuali, gli spazi per rilassarsi e un ristorante (con pasti a buffet).

Le camere sono dotate di TV, telefono, bagno, doccia e asciugacapelli, le camere della mansarda anche di aria condizionata. L'albergo è inoltre dotato di connessione a rete WI-FI gratuita.

Con un pagamento aggiuntivo sono permessi anche animali da compagnia di piccola taglia. Il numero delle camere è limitato. Agli animali da compagnia di piccola taglia è vietato l'ingresso al ristorante dell'albergo.

Hotel Park najdete tudi v potovalnem vodiču GARMIN.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Il ristorante Triglav

Il ristorante Triglav, una volta molto conosciuto, dopo alcuni anni di chiusura riaprirà le porte la prossima primavera.

Si trova nel centro di Dobrna, a pochi passi dallo stabilimento termale. Da questo punto è possibile cominciare le camminate nei dintorni o le gite in bicicletta. Oltre al buon cibo, offre anche il pernottamento in 14 stanze moderne e in un appartamento.

GOSTILNA TRIGLAV

Dobrna 12, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)3 78 01 133

@ info@gostilna-triglav.si

www.gostilna-triglav.si



L'agriturismo Šumečnik

(agriturismo con alloggi)

L'agriturismo si trova a 680 metri di altezza e dista 6 km dal centro di Dobrna. Offre il pernottamento in camere doppie e può accogliere un massimo di 10 persone.

KMETIJA ŠUMEČNIK

Strmec nad Dobrno 11,

3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig. Andrej Farkaš

☎ + 386 (0)41 856 622

@ andrej.farkas1@siol.net

DOVE MANGIARE E BERE?



Il ristorante dell'albergo Vita

Il ristorante accoglie sia gli ospiti dell'albergo che quelli esterni. Agli ospiti dell'albergo offrono un ricco buffet (la colazione con l'angolo dedicato al cibo salutare, il pranzo e la cena), mentre agli ospiti giornalieri si consiglia di provare i menù del giorno che offrono sia a pranzo che a cena (anche combinati con la visita delle piscine e delle saune).

Il ristorante può accogliere 280 persone e ospitare anche eventi come:

- ricevimenti
- serate a tema
- buffet caldi e freddi
- pranzi e cene di lavoro.

Per gli amanti del vino sono a disposizione numerose bottiglie di vini sloveni. La giusta combinazione del piatto e del vino sarà consigliata dal sommelier. Il mercoledì è dedicato alle cene a tema: la cucina della Stiria o del Litorale, il tutto accompagnato dalla musica dal vivo (chitarra).

☎ + 386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Il ristorante À la carte dell'albergo Vita

L'arredamento del ristorante À la carte è moderno e attraente. Il ristorante accoglie sia ospiti individuali che piccoli gruppi. Qui si possono assaggiare ottimi cibi a prezzi davvero convenienti. Oltre ai piatti del menù sono a disposizione anche i menù del giorno, i banchetti nuziali e una ricca offerta di dolci e vini. La capacità di accoglienza è di 60 persone.

☎ + 386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



La caffetteria dell'albergo Vita

Il piacevole ambiente della caffetteria Vita vi conduce nel mondo del relax e dello stare in compagnia. Qui si possono consumare diverse bibite, cocktail e bevande calde, ma anche bruschette, gelati e i loro conosciuti dolci fatti in casa.

Il venerdì, il sabato e la domenica si organizzano serate con musica dal vivo, spettacoli di stand-up e serate a tema, i lunedì invece sono dedicati alle esibizioni di gruppi folcloristici e musicali.

☎ + 386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Il ristorante e pizzeria Pod kostanji

Il ristorante offre un ambiente piacevolmente arredato e un grande giardino, dove sotto i castagni potrete mangiare una pizza, una merenda gustosa o altri piatti su ordinazione. Si accolgono gruppi fino a 30 persone.

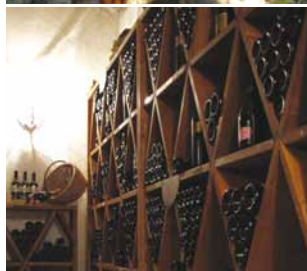
GOSTILNA IN PIZZERIA POD KOSTANJJI

Dobrna 25, 3204 Dobrna

Contatto: sig. Andrej Farkaš

☎ +386 (0)35 778 607

@ andrej.farkas1@siol.net



La cantina dei vini della villa Higiea

Nella cantina dei vini della villa Higiea trovate un piacevole ambiente con panche e tavoli in legno, una grande pressa e pareti con intonaco grezzo. Un ambiente dove si può cantare, ballare o assaggiare qualcosa di buono. Oltre ai vini di origine controllata, infatti, sono a disposizione anche vari piatti culinari e spuntini.

I vini in bottiglia che si possono comprare a un ottimo prezzo sono un bel ricordo o un regalo originale. È possibile acquistare i vini di 10 diverse cantine di tutta la Slovenia.

La cantina dei vini può accogliere da 15 a 45 persone ed è prevista per diverse occasioni, tra cui ricevimenti, celebrazioni di anniversari, incontri di lavoro, degustazioni di vini e matrimoni.

☎ + 386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Il ristorante Koren

Il ristorante vanta una tradizione lunga oltre 200 anni. Si trova a un chilometro di distanza da Dobrna, all'incrocio per Dobrna, ed è conosciuto per le specialità fatte in casa, la selvaggina, il pesce d'acqua dolce e di mare e piatti alla griglia. Si possono inoltre assaggiare gli involtini al formaggio, il grano saraceno e altre pietanze caserecce. Il ristorante può accogliere piccoli e grandi gruppi, autobus di turisti e ospitare varie celebrazioni. Si offrono quotidianamente anche pranzi e merende.

GOSTILNA KOREN

Pristova 11, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)3 78 18 150

@ gostilna.koren@gmail.com

www.gostilnakoren.si



Il ristorante Triglav

Il ristorante Triglav offre i tipici piatti caserecci sloveni e può accogliere 62 ospiti. Accanto al ristorante si trova anche un padiglione estivo-invernale, adatto per gruppi o conferenze e può accogliere 60 persone. Il giardino esterno in estate può accogliere 64 ospiti, desiderosi di un po' di tranquillo relax e di cibo gustoso.

GOSTILNA TRIGLAV

Dobrna 12, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)3 78 01 133

@ info@gostilna-triglav.si

www.gostilna-triglav.si



Il bar Arlič

Al termine del sentiero che scorre lungo il torrente Dobrnica si trova un piacevole bar con il proprio giardino. Qui si possono bere diverse bibite, mentre il bar può accogliere gruppi fino a 25 persone e può anche organizzare diversi eventi e feste.

DNEVNI BAR ARLIČ

Pristova 6, 3204 Dobrna

Contatto: sig. Beno Arlič

☎ + 386 (0)31 301 710

@ beno.arlic@gmail.com



Il bar e la pasticceria Jagoda

Nel piacevole ambiente di questa pasticceria e nel suo grande giardino non molto distante dall'albergo Vita in direzione del centro di Dobrna, si possono assaggiare numerosi dolci durante tutto l'anno. Durante i mesi estivi sono a disposizione anche diversi gusti di gelato. L'offerta è inoltre composta di caffè, bevande calde e fredde, alcolici e analcolici.

OKREPČEVALNICA IN SLAŠČICARNA JAGODA

Dobrna 25, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)35 778 076, (0)31 243 746

@ shenazijagoda@gmail.com

www.slascicarnajagoda.si



Il bar Mini Rosi

Il bar si trova in un tranquillo quartiere residenziale nelle dirette vicinanze del supermercato Mercator nel centro di Dobrna e a soli 300 metri dall'albergo Vita. Nel piccolo giardino, sotto un salice piangente, si possono bere tutti i tipi di bevande: bibite gassate, succhi di frutta, vini, distillati, tè, la famosa cioccolata calda e un ottimo caffè espresso, servito in vari modi.

KAVA BAR MINI ROSI

Dobrna 15c, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)31 672 376, (0)41 672 376

@ roser.mitja@siol.net

IL TURISMO D'AFFARI



Le Terme Dobrna

Alle Terme di Dobrna sono a disposizione otto sale di diverse dimensioni e adatte a varie occasioni. Con l'aiuto delle apparecchiature tecnologiche e del personale esperto e gentile, il vostro incontro potrà essere proprio come lo immaginate. Il nostro ambiente tranquillo, inoltre, contribuirà a creare un'atmosfera adatta per lavorare in tranquillità.

Sono qui a disposizione le seguenti sale: sala conferenze Vivat, sala seminari Viva, la sala nella casa della salute, la sala Modri salon (Il salone blu), anch'esso nella casa della salute, il centro olistico ed il ristorante à la carte nell'albergo Vita. Oltre all'organizzazione di seminari, workshop e incontri d'affari, offriamo anche l'alloggio negli alberghi Vita****, Villa Higiea**** e Park***.

Durante gli eventi mettiamo a disposizione il supporto tecnico, le bevande durante le pause, i piatti culinari, l'aiuto per il lavoro di gruppo, l'organizzazione di gite, i picnic e i giochi da tavola.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ + 386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Il centro culturale Dobrna

Nel centro culturale a Dobrna sono a disposizione due sale conferenza dotate di tutti i comfort che possono accogliere 100 persone. Entrambe sono dotate di microfoni e proiettori. È inoltre a disposizione una piccola sala per 25 persone dove si possono eseguire vari workshop. Al suo interno è presente anche una piccola cucina. Su richiesta, e in base ai vostri desideri, si possono ordinare anche diversi piatti.

KULTURNI DOM DOBRNA

Dobrna 1a, 3204 Dobrna

Contatto: ZTSK Dobrna

☎ + 386 (0)3 78 01 064

@ tic@dobrna.si

www.ztsk-dobrna.si

AGRITURISMI E ALTRI COLLABORATORI DELL'OFFERTA TURISTICA



Lo spazio picnic presso l'agriturismo Marovšek

L'agriturismo si trova a 4 km da Dobrna, sotto gli speroni del Paški Kozjak, a un'altezza di 600 metri e offre la possibilità di trascorrere il tempo libero nell'ambiente naturale della campagna, di conoscere la sua flora, la sua fauna nonché la vita e il lavoro alla fattoria, ma soprattutto si possono qui organizzare incontri, picnic, campeggi all'aria aperta e vari eventi. L'agriturismo è infatti dotato di un bellissimo spazio picnic che può accogliere 120 persone e un bellissimo prato per poter giocare a vari sport. Si possono inoltre visitare l'antica fucina e la collezione di numerosi utensili che una volta si utilizzavano per svolgere i lavori in campagna. Nelle dirette vicinanze si trova la casa "Pri Šumej" che ancora oggi conserva il vecchio focolare, dichiarato monumento culturale. Anch'esso visitabile. Questo è inoltre un ottimo punto di partenza per varie passeggiate, ad esempio quella verso la collina Grušovec o quella fino al Drenovec e a Lovska steza, o per le gite in bicicletta per andare così alla scoperta dei sentieri circostanti.

KMETIJA MAROVŠEK

Brdce nad Dobrna 2a, 3204 Dobrna
Orario d'apertura: su prenotazione
Contatto: sig. Branko Brecl
☎ + 386 (0)35 778 652, (0)31 259 636
@ branko.brecl1@gmail.com
www.piknik-marovsek.si



La fattoria Šumečnik (agriturismo con alloggi)

L'agriturismo Šumečnik è un'ottima scelta in caso abbiate voglia di passare un periodo di riposo nella natura, in una casa in mezzo al bosco, circondata da ruscelli, o se desiderate fare lunghe passeggiate, gite in bicicletta, raccogliere frutti di bosco o aiutare a falciare l'erba e dare il mangime agli animali. I proprietari offrono anche l'alloggio. Se invece desiderate assaggiare le bontà della cucina casereccia tradizionale, la carne ed il pane fatto in casa, non esitate a chiedere. La famiglia Šumečnik offre tutto questo e molto di più.

KMETIJA ŠUMEČNIK

Strmec nad Dobrno 11,
3204 Dobrna
Orario d'apertura: su prenotazione
Contatto: sig. Andrej Farkaš
☎ + 386 (0)41 856 622
@ andrej.farkas1@siol.net



L'agriturismo delle porte aperte pri Mink

All'agriturismo Pri Mink vi serviranno volentieri vari spuntini, delizie e dolci, la grappa fatta in casa e la grappa al mirtillo. La specialità della casa è il "Minkin štrudl" (lo strudel di Minka). Sono inoltre a

disposizione due grandi sale che possono essere prenotate da gruppi. Una delle due può accogliere 30 persone, l'altra invece da 15 a 20. Numerose delizie dell'agriturismo si possono acquistare nella loro piccola bottega, il sabato mattina al mercato di Dobrna o la domenica nella hall dell'albergo Vita. Tra i loro prodotti trovate sia pietanze dolci che salate, salumi e diversi tè.

IZLETNIŠKA KMETIJA PRI MINKI Klanc 29, 3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione
☎ + 386 (0)35 778 333
@ matejsvent1@gmail.com



Apicoltura Krulec

L'apicoltura Krulec dista 600 metri dal centro di Dobrna e offre la possibilità di acquistare diversi tipi di miele (di fiori, di castagno, di acacia, misto), polline, propoli, candele in cera d'ape, grappa al miele, sciroppo di abete rosso, miele con sciroppo di barbabietola. Su appuntamento è possibile anche degustare i prodotti dell'alveare.

ČEBELARSTVO KRULEC

Klanc 86a, 3204 Dobrna
Orario d'apertura: su prenotazione
Contatto:
sig. Ivan e sig.ra Sonja Krulec
☎ + 386 (0)41 226 393, (0)51 335 616
@ ivan.krullec@gmail.com



L'istituto creativa Zvonček - galleria e vendita di oggetti fatti a mano

Nell'officina creativa Zvonček vi presenteranno pezzi unici fatti a mano che potrete anche comprare. Gli oggetti possono essere un souvenir originale o un regalo personale o per partner d'affari. Oltre ad avere valore decorativo sono anche oggetti utili, fatti di ceramica, legno, carta riciclata e con aggiunte di ricami. L'officina offre inoltre le spezie del giardino e candele profumate, saponette e oli fatti proprio con queste spezie.

Il desiderio di collaborare con gli abitanti e i visitatori di Dobrna di tutte le generazioni li porta a organizzare più volte all'anno diversi incontri e presentazioni, riunioni e workshop creativi.

USTVARJALNICA ZVONČEK – PRODAJNA GALERIJA CUDV DOBRNA

Dobrna 41, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

dal lunedì al sabato 9.00 – 12.00

☎ + 386 (0)31 713 440, (0)3 78 01 000

@ vdcdobrna@gmail.com

issuu.com/vdc-dobrna



Il focolare pri Šumej

Il focolare Pri Šumej si trova a Brdce nad Dobrno, in una piccola fattoria che fino a oggi ha conservato parte del patrimonio culturale dei nostri antenati. Nel focolare così ben conservato è possibile rivivere lo stile di vita di trecento anni fa.

Informazioni: Tic Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

☎ + 386 (0)3 78 01 064

@ tic@dobrna.si

www.ztsk-dobrna.si



Il mulino superiore di Vovk all'agriturismo Pungartnik

Il mulino superiore di Vovk è quello più conservato nella valle dei mulini e risale a 450 anni fa. Dopo essere stato ristrutturato, nel 2007 ha di nuovo cominciato a funzionare. Su appuntamento i suoi proprietari fanno visitare anche l'interno. Si possono inoltre acquistare la farina e prodotti da forno, oltre a ricevere il timbro per escursionisti.

**ZGORNJI VOVKOV MLIN
NA DOMAČIJI PUNGARTNIK**
Lokovina 36, 3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

☎ + 386 (0)35 890 194



L'arnia educativa dell'Associazione degli apicoltori di Dobrna

L'apiario educativo si trova ai piedi della piccola collina di fronte alla scuola elementare di Dobrna. È stato costruito nel 2011 in collaborazione con il Fondo per la tutela dell'ape mellifera carnica presso l'Associazione degli apicoltori della Slovenia. L'apiario aiuta gli alunni della scuola elementare di Dobrna, iscritti al corso di apicoltura, a conoscere più dettagliatamente la vita delle api e il lavoro con loro. Accanto all'arnia sono state piantate alcune piante mellifere in fioritura che offrono alle api il nettare e il polline.

UČNI ČEBELNJAK ČEBELARSKEGA DRUŠTVA DOBRNA

Contatto: sig. Ivan Krulec

☎ + 386 (0)51 335 616

@ ivan.krulec@gmail.com



L'agriturismo Vrba

Questo agriturismo si trova lungo il percorso di Anna. Il suo ambiente piacevole e uno spazio ben curato offrono la possibilità di organizzare un picnic. Su richiesta i proprietari vi preparano anche dei piatti caserecci.

TURIZEM NA KMETIJI »VRBA«

Vrba 17, 3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig. Janko Černe

☎ + 386 (0)41 648 755



L'agriturismo pri Papež

Questo agriturismo, gestito dalla famiglia Javornik, si trova a Strmec nad Dobrno, a 900 metri di altezza. Gli abitanti lo chiamano agriturismo "pri Papež" (dal Papa). La signora Marta Javornik è la presidente dell'associazione Aktiva kmečkih žena Dobrna (Donne contadine di Dobrna). È un'esperta nella preparazione del pane e dei dolci, mentre i suoi cornetti hanno addirittura ottenuto riconoscimenti alla gara della manifestazione "Le bontà delle fattorie slovene" a Ptuj.

DOMAČIJA PRI PAPEŽ

Strmec nad Dobrno 14,
3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig.ra Marta Javornik

☎ + 386 (0)40 723 873

@ marta.javornik@gmail.com



Agriturismo ecologico Štravs

L'agriturismo ecologico Štravs si trova a Brdce, a 850 metri di altezza in direzione Paški Kozjak.

È noto l'ottimo pane fatto in casa che la signora Ivanka prepara da ormai più di 30 anni e con cui alla gara della manifestazione "Le bontà delle fattorie slovene" a Ptuj ha ricevuto anche tre riconoscimenti. La famiglia inoltre si occupa della produzione e della vendita di energia elettrica da fonti rinnovabili e offre vari servizi per cui è necessario l'utilizzo di attrezzature e macchinari agricoli e forestali.

EKOLOŠKA KMETIJA ŠTRAVS

Brdce nad Dobrno 19,
3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

☎ + 386 (0)31 341 167

@ matjaz.stravs@gmail.com



La casa alpina a Paški Kozjak

La casa alpina è situata sopra la valle del fiume Paka, a est di Velenje e a sud di Mislinja. È possibile raggiungerla con la macchina partendo da Velenje, da Gornje, da Srednji Dolič o da Dobrna, se preferite però potete arrivarci anche a piedi. La casa è un ottimo punto di partenza per salire a Basališče, il punto più alto del Paški Kozjak. L'offerta di cibo e bevande varia in base alla stagione.

PLANINSKI DOM NA PAŠKEM KOZJAKU

Paški Kozjak 61, 3320 Velenje

Orario d'apertura: i feriali aperto il pomeriggio, giorni festivi aperto tutto il giorno

Contatto: sig.ra Olga Ramšak

☎ + 386 (0)51 254 760



La capanna di caccia a Trojna

Nella direzione del percorso alpino di Klanc verso il Paški Kozjak si trova la capanna di caccia a Trojna da dove si apre una bellissima vista sui dintorni di Dobrna e sul bacino di Celje. Su appuntamento è possibile anche fermarsi per mangiare qualcosa e vedere i trofei e le antiche fotografie che rappresentano le attività del gruppo dei cacciatori di Dobrna. Qui ogni anno si svolgono gare di tiro libero tra le varie squadre del gruppo di cacciatori.

LOVSKA KOČA NA TROJNI

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig. Jože Klinc

☎ + 386 (0)51 656 137

@ klinc.joze@siol.net



Lo stagno a Lokovina

Allo stagno di Lokovina, gestito dall'Associazione vigili del fuoco volontari di Dobrna, è possibile dedicarsi alla pesca sportiva o addirittura prenotare il posto e organizzare una festa.

RIBNIK V LOKOVINI

Orario d'apertura:

venerdì, sabato e domenica,
i feriali su appuntamento

Contatto: sig. Pohajac Štefan

☎ + 386 (0)51 324 164

@ pgd.dobrna@gmail.com,

stefan.pohajac@t-1.si

pgd-dobrna.si



La galleria Kapelica

La galleria si trova nelle dirette vicinanze di villa Higiea e contiene una collezione di oggetti religiosi, casule e altro.

GALERIJA KAPELICA

Orario d'apertura: su prenotazione
Contatto: sig. Jože Polenek

☎ + 386 (0)41 844 261

@ polenek.joze@gmail.com



La casa del patrimonio culturale

Ai piedi della collina, non lontano dalla casa della salute, nell'antico doppio essiccatoio per foraggio, usata come rastrelliera, è esposta una ricca collezione di oggetti antichi che richiama alla mente l'atmosfera e lo stile di vita di queste campagne nel passato recente.

HIŠA KULTURNE DEDIŠČINE

Orario d'apertura: su prenotazione
Contatto: sig. Jože Polenek

☎ + 386 (0)41 844 261

@ polenek.joze@gmail.com



Il trenino turistico

Il trenino turistico vi porta a fare delle gite nei dintorni di Dobrna. L'orario è disponibile presso l'angolo di animazione dell'albergo Vita e al parcheggio del trenino.

Orario d'apertura: secondo gli orari prestabiliti e su appuntamento

Contatto: sig. Jože Polenek

☎ + 386 (0)41 844 261

@ polenek.joze@gmail.com



L'agriturismo Lamperček

L'agriturismo Lamperček è situato sul confine tra due comuni adiacenti, il comune di Dobrna e quello di Velenje, più esattamente a Vinska Gorica, una volta denominata Šentjanž pri Velenju. La loro selvaggina pascola su un terreno di 13 ettari ed è composta da più di cento tra cervi e cerva, daini e mufloni. La fattoria è composta dalla casa contadina, dal fabbricato rurale, dal mulino, due essiccatoi per foraggio tipici sloveni usate come rastrelliere per il fieno e altri spazi aggiuntivi. L'offerta è stata inoltre ampliata a un museo etnologico e di caccia, mentre all'antico essiccatoio, recentemente ristrutturato, è stato aggiunto un ampio spazio coperto. All'esterno si trova anche uno spazio picnic con un parco giochi per bambini e un campo dove poter praticare diversi sport all'aria aperta.

DOMAČIJA LAMPERČEK

Črnova 1, 3320 Velenje

Orario d'apertura: su prenotazione
Contatto: sig. Tomaž Drev

☎ + 386 (0)31 318 101, (0)3 589 01 04

@ tomaz.drev@siol.net

www.domacija-lampercek.si



L'agriturismo Blažiš - la collezione di oggetti antichi

L'agriturismo Blažiš si trova a Lokovina, nella frazione Srebotno. Il collezionista già da diversi anni raccoglie oggetti antichi. Qui potrete vedere la collezione di oggetti antichi che include motociclette, biciclette, spade, attrezzature militari e dei vigili del fuoco, i resti dell'aereo che durante la seconda guerra mondiale precipitò a Socka pri Dobrni, oggetti etnologici e cartoline di Dobrna con i dintorni e molto altro. I Blažiš offrono inoltre la pesca sportiva e il noleggio dello spazio picnic che si trova accanto allo stagno Blažiš dove è a disposizione anche un campo dedicato a vari sport nonché un campo giochi per i bambini.

DOMAČIJA BLAŽIŠ

Lokovina 30, 3204 Dobrna

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig. Peter Habe

☎ + 386 (0)31 771 312

@ habe.peter@gmail.com



L'agriturismo Soržev mlin

L'agriturismo Storžev mlin si trova a Nova Cerkev, più precisamente a Polže, vicino al fiume Hudinja, le cui acque già da secoli fanno funzionare il mulino; la sega veneziana di più di 200 anni fa a qualche decennio fa faceva funzionare anche la fucina. Qui si può conoscere il patrimonio culturale dell'attività dei mugnai e dei falegnami nonché parte della cultura tecnologica.

ca ancora funzionante il che è, al giorno d'oggi, una vera e propria rarità. Tutti gli stabili della fattoria sono monumenti storici culturali, mentre la famiglia conserva il ruolo di una volta e continua la tradizione. Sono inoltre a disposizione quattro appartamenti.

TURISTIČNA KMETIJA

SORŽEV MLIN

Polže 1, 3203 Nova Cerkev

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig. Oton Samec

☎ +386 (0)3 78 12 542

@ sorzev.mlin@gmail.com



Il castello Lemberg

Il castello è situato su uno sperone roccioso sopra il paese Lemberg pri Novi Cerkvi, accanto alla strada tra Nova Cerkev e Dobrna e rientra nel comune di Vojnik. Fu citato per la prima volta in un documento del 1213 su cui, nel ruolo di testimone, si firma Eberhard di Lemberg - Vlscalcus de Rauenberchet frater eius Eberhardus de Leuburch.

Nel 2007 è stato scoperto dal proprietario attuale, lo storico e geografo Franci Zidar, che da allora si occupa della sua ristrutturazione e pianifica un nuovo contenuto culturale. Una volta all'anno, la prima domenica di settembre, presso il castello si svolge una manifestazione culturale ed etnologica dal nome Grajsko popoldne (Il pomeriggio al castello).

GRAD LEMBERG

Lemberg 24, 3203 Nova Cerkev

Orario d'apertura: su prenotazione

Contatto: sig. Franci Zidar

☎ +386 (0)40 642 049

@ e3.francizidar@gmail.com

DOVE FARE ACQUISTI?



Il negozio di alimentari Dobrna

Il negozio di alimentari Dobrna dispone di una vasta gamma di prodotti a prezzi convenienti e di prodotti del catalogo della catena di negozi Tuš in offerta. Si possono acquistare il pane fresco, il vino del litorale e gli affettati per varie occasioni.

MARKET DOBRNA

Dobrna 11 a, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

lun - ven 7.00 - 19.00,

sab 7.00 - 12.00, dom 7.30 - 11.30

☎ +386 (0)35 778 055

@ sp-dobrna@kz-celje.si

www.kz-celje.si



Il supermercato Mercator Dobrna

Il supermercato Mercator di Dobrna offre una ricca offerta di frutta e verdura, carne, pane, dolci e cibi già preparati.

SUPERMARKET MERCATOR DOBRNA

Dobrna 14 a, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

lun - ven 7.00 - 19.00,

sab 7.00 - 15.00, dom 8.00 - 12.00

☎ +386 (0)51 285 859

@ 017793.prodajalne@mercator.si

www.mercator.si



Tabaccaio Vida Dobrna

Il tabaccaio si trova nel centro di Dobrna, accanto alla posta, e vende giornali, cartoline, sigarette e souvenir.

KIOSK VIDA DOBRNA

Orario d'apertura:

lun - ven 6.00 - 15.30,

sab 7.00 - 12.30, dom 7.00 - 12.00

Contatto: sig.ra Albina Krameršek

☎ +386 (0)31 201 263



Negozio Trimex - filiale di Dobrna

Il negozio vende abiti e calzature per tutte le generazioni e le gentili commesse saranno felici di aiutarvi.

TRGOVINA TRIMEX – PRODAJNA ENOTA DOBRNA

Dobrna 18, 3204 Dobrna

Contatto: sig.ra Majcen Irena

☎ +386 (0)35 778 777

DOVE RILASSARSI E PRENDERSI CURA DEL PROPRIO CORPO?



Le piscine delle Terme Dobrna

Le piscine con acqua termale si trovano nell'albergo Vita e nelle Terme Secolari "Zdraviliški dom". La temperatura dell'acqua termale alcalina si aggira tra i 35 °C e i 36,5 °C e contiene una quantità adeguata di calcio, magnesio e bicarbonato. Quest'acqua è il principale elemento della salute alle Terme Dobrna.

La sorgente calda di Dobrna fu conosciuta già dai celti e dagli antichi romani. Nel 1403 l'acqua fu per la prima volta usata a scopi curativi. Dal 1542 l'acqua termale di Dobrna è riconosciuta come sostanza per la cura di malattie ginecologiche e urologiche, malattie reumatiche e simili, malattie e lesioni del sistema locomotorio.

L'acqua termale di Dobrna è efficace anche nella cura di malattie periferiche del sistema vascolare, di malattie neurologiche, del diabete, della pressione alta, di problemi lievi al cuore o alle vie respiratorie. Si utilizza ormai da anni anche per rinforzare l'organismo e migliorare lo stato psicofisico di singoli individui o gruppi.

Il principale elemento curativo è il calcio; l'acqua, composta anche da magnesio e bicarbonato, con temperatura tra i 35 °C e i 36,5 °C.

Grazie agli ioni di calcio, l'acqua termale di Dobrna ha un effetto antinfiammatorio e antiallergico su tutte le infezioni croniche dell'apparato digerente e delle vie urinarie. Stimola la diuresi e di conseguenza aiuta l'eliminazione dei calcoli biliari dal corpo.

Il Ministero della salute sloveno ha confermato l'acqua termale come principio di cura naturale.

Composizione dell'acqua termale:

ELEMENTO	g/l
Litio	0,000005
Sodio	0,00393
Magnesio	0,0210
Alluminio	0,000014
Zinco	0,000034
Nitrato	0,00142
Idrofosfato	0,00005
Potassio	0,00093
Calcio	0,0744
Cloruro	0,00110
Solfato	0,0179
Bicarbonato	0,3186
Ferro	0,000026
Rame	0,000016

Informazioni: Reception della piscina (albergo Vita, terzo piano)

☎ + 386 (0)3 78 08 150

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Le saune delle Terme Dobrna

Al terzo piano dell'albergo Vita, oltre alle piscine ci sono anche le saune e una ricca offerta di bagni turchi e saune finlandesi nonché la possibilità di conoscere e provare il programma di cura di Kneipp.

L'avvicinamento alla tradizione del rilassamento e della depurazione del corpo in questo luogo di tranquillità, freschezza e relax vi porteranno al benessere, proprio come anche l'energia dei cristalli ha su di noi un effetto positivo. La scelta dei cristalli, dai quali le saune prendono nome, rappresenta una breve conoscenza del mondo di cristallo dei minerali che la terra nasconde e poi fa trovare.

Il lunedì dalle 16 alle 19 la sauna è riservata esclusivamente per le donne.

Informazioni: Reception della piscina (albergo Vita, terzo piano)

☎ + 386 (0)3 78 08 150

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Centro massaggi ed bellezza "Hiša na travniku"

All'interno delle Terme di Dobrna si trova anche Centro massaggi ed bellezza "HIŠA NA TRAVNIKU", che offre servizi d'alta qualità. Le apparecchiature più recenti per la cura del viso e del corpo si intrecciano e uniscono con la storia e con il già tradizionalmente noto tatto dei massaggiatori esperti; tutto ciò per coccolarvi, farvi rilassare e far svegliare tutta la bellezza interiore che nascondete in voi.

Il centro offre massaggi e riti di rilassamento, l'ayurveda, la cura e la pulizia del viso, il trucco, la cura del corpo, delle mani e dei piedi, il modellamento del corpo, i programmi di rilassamento e i programmi per il modellamento del corpo.

Informazioni e prenotazioni:
Reception Reception del centro massaggi ed bellezza "Hiša na travniku" (Albergo Vita, primo piano)
☎ +386 (0)3 78 08 555
✉ travnik@terme-dobrna.si
www.terme-dobrna.si



Il salone di parrucchieri K&M Styling

Se volete solo il meglio per i vostri capelli visitate il salone K&M Styling. Qui si possono fare acconciature moderne, classiche, d'affari o giovanili, acconciature per bambini e anche quelle un po' più originali.

Nel salone si utilizzano i prodotti Rene Furterer che vantano più di 50 anni di tradizione e di notorietà parigina. I prodotti sono composti di una miscela di oli eterici: rosmarino, menta, salvia, basilico, timo, arancia, cumino, chiodi di garofano, tè, eucalipto e lavanda.

I clienti possono scegliere anche di tingersi i capelli con colori naturali e senza ammoniaca o semplicemente di tagliarsi i capelli o fare la permanente, i boccoli, i colpi di sole e molto altro, tutto a prezzi competitivi e per aggiunta i clienti sono sempre coccolati.

Si offrono anche sconti per i pensionati, per le donne in occasione della giornata della donna (la giornata di Eva), per gli uomini per onorare la giornata dell'uomo (la giornata di Adamo) e per i bambini nella giornata dei più piccoli.

FRIZERSTVO K&M STYLING

Il salone si trova al pianoterra dell'albergo Vita.

Informazioni e appuntamenti:
Reception del centro massaggi ed estetica "Hiša na travniku" (albergo Vita, primo piano)
☎ +386 (0)3 78 08 545, (0)51 329 506
✉ frizerski.salon@terme-dobrna.si



Il salone di parrucchieri Metka

Il salone Metka si trova nel centro del paese, nel centro residenziale e commerciale all'indirizzo Dobrna 15c ed offre acconciature femminili, maschili e per bambini, classiche e moderne, tutto a prezzi imbattibili. È inoltre possibile acquistare un buono regalo e fare una bella sorpresa a qualcuno a cui volete bene.

**SALON METKA,
MARJETA KRAJNC S.P.**
Dobrna 15 c, 3204 Dobrna
☎ +386 (0)35 778 200
✉ krajnc.metka@gmail.com



Il salone di parrucchieri di Darja Kolar

L'obiettivo del salone Darja Kolar è di accontentare i clienti ed è per questo che a ogni loro visita gli si dedica con la massima attenzione, ascolta i loro desideri e gli dà consigli da esperto. Offre inoltre anche sconti per gli studenti e per i pensionati oltre all'acquisto di buoni regalo.

FRIZERSTVO DARJA KOLAR S.P.
Dobrna 65 a, 3204 Dobrna
☎ +386 (0)31 322 119
✉ darja.kolar86@gmail.com



Il centro Aroma

Il salone offre diversi massaggi terapeutici (massaggio tradizionale, drenaggio linfatico, massaggio ai piedi, aromaterapia...), manicure, pedicure, cura del viso e corpo, depilazione e maschere paraffiniche per mani e per gambe. Si possono inoltre acquistare buoni regalo.

AROMA, MOJCA RAZGORŠEK S.P.
Dobrna 14 c, 3204 Dobrna
☎ +386 (0)41 531 654
✉ aroma.mr@gmail.com

IL DIVERTIMENTO



Le serate di ballo alle Terme Dobrna

Le serate di ballo sono organizzate ogni venerdì, sabato e domenica sera nella caffetteria dell'albergo Vita e il mercoledì e la domenica nella enoteca della villa Higiea.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Le feste nella cantina dei vini di villa Higiea

Lo spazio della cantina dei vini accoglie da 15 a 45 persone ed è dedicato a diversi eventi come ricevimenti, festeggiamenti di anniversari, incontri d'affari, degustazione di vini e matrimoni. Una vera particolarità della cantina sono i banchetti di Bacco.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



I matrimoni alle Terme di Dobrna

La cerimonia civile si svolge nella sala matrimoni di villa Higiea oppure all'aperto, in un piccolo padiglione situato al centro del parco, il che è sicuramente un'esperienza unica. Il matrimonio viene poi festeggiato nella sala di gala della casa della salute, nella sala piccola della casa della salute o nel ristorante à la carte dell'albergo Vita. I giovani sposi possono inoltre usufruire di numerosi sconti e offerte per gli altri servizi se decidono di passare il loro giorno più bello alle Terme Dobrna.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



Feste di compleanno con il folletto Vitko alle Terme Dobrna

Vitko è il folletto allegro, bonaccione e paffuto che gioca a nascondino con i bambini, fa ginnastica e ogni tanto combina anche qualche indimenticabile dispetto. Per i bambini dai due ai otto anni d'età vengono preparate diverse feste di compleanno a tema e della durata di due ore dove è presente il folletto Vitko. Il programma d'animazione è svolto dall'animatore.

TERME DOBRNA

Dobrna 50, 3204 Dobrna

☎ +386 (0)3 78 08 110

@ info@terme-dobrna.si

www.terme-dobrna.si



La discoteca

Il bar si trova nel centro di Dobrna, vicino al parcheggio centrale, ed è aperto tutti i giorni dell'anno.

NOČNI BAR CANK JOŽE S.P.

Dobrna 9, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

lun - sab 16.00 - 4.00,

dom 16.00 - 2.00

☎ +386 (0)35 778 450

CONSIGLI PER AVVENTURE NEI DINTORNI DI CELJE ...



KSEVT Vitanje

Un eccezionale centro culturale di tecnologie spaziali europee, unico al mondo e dedicato alla culturalizzazione dello spazio e non alla militarizzazione o alla commercializzazione.



La Certosa di Seitz (Žička kartuzija)

Non lontano da Slovenske Konjice è situata la nostra certosa più antica, una vera perla dell'architettura sacra medievale. Fu costruita nel XII secolo come prima certosa al di fuori dei confini dei monasteri occidentali.



Il museo delle miniere di carbone di Velenje

Un eccezionale museo situato sotto terra e dotato delle tecnologie più moderne. Sotto terra vi servono addirittura la merenda del minatore.



Il vecchio castello di Celje

Una vera icona di Celje, un'immagine dell'antico principato resa ancora più nobile grazie al Palazzo principesco situato accanto alla Casa nazionale dove è possibile visitare una collezione di scavi archeologici del periodo romano (mostra permanente Mesto pod mestom - La città sotto la città).



Il lago di Šmartin (Šmartinsko jezero)

Questo attraente luogo turistico si trova nelle vicinanze di Celje ed è un vero paradiso per gli escursionisti, gli amanti della natura e delle gite in barca sul lago.



Informazioni:

TIC Dobrna

☎ +386 (0)3 78 01 064

www.dezela-celjska.si



DATI GENERALI DI DOBRNA

DOBRNA HA OTTENUTO LO STATO DI COMUNE con la riforma dell'amministrazione pubblica della Repubblica di Slovenia nel 1998. La sua superficie è di 31,68 km² ed ha 2.164 abitanti (dati del 31/12/2009).

DOBRNA È DIVISA IN 11 FRAZIONI: Dobrna, Pristova, Loka pri Dobrni, Zavrh nad Dobrno, Klanc, Lokovina, Brdce nad Dobrno, Strmec nad Dobrno, Parož, Vrba e Vinska Gorica. La frazione più grande è il paese Dobrna che si trova a 375 m d'altezza, mentre il punto più alto del comune è Paški Kozjak - Štrukljev vrh con un'altezza di 1227 metri.

LA DISTANZA dal centro amministrativo di Celje è di 18 km e dalla città di Velenje 10 km. L'aeroporto più vicino è quello di Maribor che dista 60 km, segue l'aeroporto di Brnik a 85 km e quello di Graz a 120 km di distanza.

IL CLIMA di Dobrna è mite. Il bacino è chiuso a nord dal monte Paški Kozjak che impedisce la penetrazione dei venti settentrionali freddi. La temperatura annua media è di 8,4 °C, la temperatura media estiva invece è di 16,5 °C, la temperatura media a metà agosto è 18,4 °C, la più alta temperatura di agosto registrata è di 31,5 °C.

Sono circa 97 i giorni di pioggia, la quantità annua di precipitazioni raggiunge circa i 960 mm, l'umidità media invece arriva all'8%.

Con l'adozione di tre piani di sviluppo del sito, il comune di Dobrna ha ampliato le proprie opportunità nel turismo e negli altri settori d'affari.

Informazioni:
COMUNE DI DOBRNA
Dobrna 19, 3204 Dobrna
t +386 (0)3 78 01 050
f +386 (0)3 78 01 060
@ obcina@dobrna.si
www.dobrna.si

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Bancomat

Uno è situato nel centro di Dobrna, accanto al negozio di alimentari Dobrna, l'altro invece a Pristova presso il distributore di benzina Dobrna.

Disrtibutore di benzina Petrol Dobrna

La stazione di servizio si trova all'incrocio da Velenje o da Celje per girare verso Dobrna.

BENCINSKI SERVIS

PETROL DOBRNA

Pristova 21, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

lun - sab 7.00 - 20.00

(nel periodo invernale 7.00 - 19.00),

dom 7.00 - 15.00

(nel periodo invernale 7.00 - 13.00),

t + 386 (0)3 78 18 028

L'ufficio postale di Dobrna

Situato nel centro di Dobrna, nell'edificio comunale.

POŠTA DOBRNA

Dobrna 19, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

lun - ven 8.00 - 10.30 e 14.30 -

17.00, sab 8.00 - 11.00

t + 386 (0)3 78 01 040

La biblioteca di Dobrna

Entrando nel paese di Dobrna, nel nuovo edificio del centro culturale di Dobrna annesso alla scuola elementare, si trova la moderna biblioteca, ampia, sia per quanto riguarda gli spazi che per la raccolta di volumi.

Dobrna 1a, 3204 Dobrna

Orario d'apertura:

mar 12.00 - 14.00,

mer, ven 16.00 - 19.00,

sab 9.00 - 12.00

t + 386 (0)3 42 61 780

Il centro medico di Dobrna

Si trova nell'edificio accanto alla scuola elementare di Dobrna. Qui ci sono un ambulatorio di medicina generale e uno studio dentistico.

ZDRAVSTVENA POSTAJA

DOBRNA

Dobrna 5, 3204 Dobrna

t + 386 (0)3 78 00 540

(ambulatorio di medicina generale)

+ 386 (0)35 778 057

(studio dentistico)

Farmacia

Situata nel centro di Dobrna, nell'edificio all'angolo del parcheggio principale.

LEKARNA DOBRNA

Dobrna 9, 3204 Dobrna

t + 386 (0)3 78 18 111

TIC Dobrna

(Centro turistico e informativo) - attivo nell'ambito dell'istituzione pubblica per il Turismo, lo Sport e la Cultura Dobrna (ZTSK Dobrna), il cui fondatore è il comune di Dobrna.



TIC DOBRNA

Dobrna 19, 3204 Dobrna

t + 386 (0)3 78 01 064

113 POLIZIA

112 CENTRO INFORMAZIONI,
ASSISTENZA SANITARIA,
VIGILI DEL FUOCO,
ASSISTENZA VETERINARIA,
AMBULANZA

www.dobrna.si

www.ztsk-dobrna.si

www.termes-dobrna.si

CREDITI DI STAMPA

EDITORE: Comune di Dobrna

DIRETTORE DEL PROGETTO: Marija Švent

AUTORE DEL TESTO: Drago Medved,
Comune di Dobrna, ZTŠK Dobrna, Terme Dobrna

TRADUZIONE: Julija d.o.o.

GRAFICA E DESIGN: VOIA - Janja Vogrin s.p.

MATERIALE FOTOGRAFICO: archivio Terme di Dobrna,
archivio comune di Dobrna, archivio associazione ZTŠK di Dobrna,
Gregor Katič, Bojan Vrečer, archivio RA Kozjansko,
archivio e siti internet dell'offerta turistica

STAMPA: Eknjiga d.o.o.

TIRATURA: 6.000 copie

A Dobrna, novembre 2013

CELJE	17 km
MARIBOR	72 km
LJUBLJANA	80 km
MURSKA SOBOTA	122 km
JESENICE	141 km
KOPER	186 km
NOVA GORICA	187 km
LJUBLJANA AIRPORT	82 km
MARIBOR AIRPORT	64 km



Javni zavod za turizem, šport in kulturo
Dobrna

ZTŠK DOBRNA, TIC DOBRNA
Dobrna 1a, 3204 Dobrna, Slovenia
t +386 (0)3 78 01 064
f +386 (0)3 78 01 060
@ tic@dobrna.si
www.ztsk-dobrna.si



Terme Dobrna
Navdihujemo življenje

TERME DOBRNA
Dobrna 50, 3204 Dobrna, Slovenia
t +386 (0)3 78 08 110
f +386 (0)3 78 08 111
@ info@terme-dobrna.si
www.terme-dobrna.si



COMUNE DI DOBRNA
Dobrna 19, 3204 Dobrna, Slovenia
t +386 (0)3 78 01 050
f +386 (0)3 78 01 060
@ obcina@dobrna.si
www.dobrna.si



Il Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale
l'Europa investe nelle zone rurali • Il progetto è cofinanziato dall'Unione Europea